

# **CURRÍCULO DE OS FILHOS DE LUMIÉRE**

## **Associação cultural**

**Fundação da Associação em Julho do ano 2000**

### **Locais onde foram realizadas oficinas**

Abrantes	Gulpilhares (Vila Nova de Gaia)
Alcobaça	Leiria
Alès (França)	Lisboa
Alhos Vedros (Moita)	Moita
Almada	Nîmes (França)
Baixa da Banheira (Moita)	Pias (Serpa)
Barcelos Belavista (Lisboa)	Pinhal Novo (Palmela)
Benfica (Lisboa)	Porto
Bicesse (Estoril)	Quinta da Fonte da Prata (Moita)
Brinches (Serpa)	Serpa
Caxias (Lisboa)	Trafaria (Almada)
Covilhã	Vale da Amoreira (Moita)
Faro	Vidigueira V.N. de São Bento (Serpa)
Guarda	Viseu
Guimarães	

### **Entidades parceiras, apoios e colaborações**

ICA / programa VER	Instituto Camões
Câmara Municipal de Abrantes	Câmara Municipal da Moita
Câmara Municipal de Alcobaça	Câmara Municipal de Palmela
Câmara Municipal de Almada	Câmara Municipal do Porto
Câmara Municipal de Barcelos	Camara Municipal de Serpa
Câmara Municipal de Covilhã	Câmara Municipal de Torres Novas
Camara Municipal de Guimarães	Câmara Municipal de Vidigueira
Câmara Municipal de Leiria	Câmara Municipal de Viseu
Câmara Municipal de Lisboa	
Cinemateca Portuguesa / Museu do Cinema	Cinemateca Francesa
Fundação de Serralves	Faro 2005 Capital Nacional da Cultura
Fundação Calouste Gulbenkian	INATEL
Ministério da Justiça	Artemrede
CCB --Centro pedagógico e artistico	AEP (Associação Empresarial de Portugal)
Culturgest	Fundação Gomes Teixeira (Universidade Junior do Porto)
Porto 2001, Capital Europeia da Cultura	

Escola Carlitos (S. Paulo, Brasil)  
Escola E.B. José Afonso (Alhos Vedros, Moita)  
Escola E.B. 1 / J1 da Baixa da Banheira nº 1  
(Vale da Amoreira)  
Escola Secundária de Casquilhos  
Escola Secundária Passos Manuel (Lisboa)  
Escola Secundária de Serpa

Teatro Viriato (Viseu)  
Culturporto - Rivoli Teatro Municipal  
Fundação Ciência e Desenvolvimento  
(Serviço Educativo do Teatro Campo Alegre)  
Associação Aldeias de Crianças S.O.S.  
Associação Unidos de Cabo Verde (Amadora)  
Associação Cultural Espalha Fitas (Abrantes)  
Centro Educativo Santo António, Porto  
Associação cultural O Lírio Roxo (Serpa)  
Associação Portuguesa de Realizadores  
MIMO  
(Museu da imagem em movimento) (Leiria)  
Centro TASSE (Moita) Cassiopeia (Porto)  
Teatro José Lúcio da Silva (Leiria)

Escola Secundária Pedro Nunes (Lisboa)  
Escola Básica Marquesa de Alorna (Lisboa)  
Escola da Casa Pia de Lisboa  
Escola Secundária da Baixa da Banheira (Moita)  
Escola Profissional Fialho de Almeida  
(Vidigueira)  
Jardim Infantil Pestalozzi

Festival Internacional de Cinema  
de Angra do Heroísmo  
Junta de freguesia das Mercês,  
de Santa Catarina e de S. José (Lisboa)  
Junta de Freguesia de Salvador e de Santa  
Catarina (Serpa)  
Junta de freguesia de Brinches (Serpa)  
Grupo de Teatro BAAL 17 (Serpa)  
Docs Aux Sels (Nîmes, França)  
Ciné-Cinéville / Passeurs de Images (França)  
Cinema en Curs (Espanha)  
Fórum Cultural José Manuel Figueiredo  
(Baixa da Banheira, Moita)  
Jardim Botânico de Lisboa  
Biblioteca M. Abade Correia da Serra (Serpa)  
Centro de Promoção Juvenil (Lisboa)

### **Sessões públicas de apresentação dos trabalhos realizados**

Auditório da Fundação de Serralves (Porto)  
Auditório da Culturgest (Lisboa)  
Auditório da Câmara Municipal da Amadora  
Auditório da Escola Passos Manuel (Lisboa)  
Auditório da Biblioteca Municipal de Barcelos  
Auditório da Biblioteca da Moita  
Auditório Municipal do Pinhal Novo (Palmela)  
Auditório da Biblioteca de Vale da Amoreira  
(Moita)  
Casa das Artes (Porto)  
Cine-Teatro de Serpa  
Cine-Teatro de Abrantes  
Cine-Teatro de Alcobaça  
Cine-Teatro Miguel Franco (Leiria)

Panorama Mostra do Documentário Português  
Festival Noites na Nora (Serpa)  
Doc's Kingdom (Serpa)  
Festival de Cinema da Covilhã  
Festival Itinerances d'Alès (França)

Cine-Teatro Virgínia (Torres Novas)  
Cine-Teatro de Almada  
Cine-Teatro de Vila Nova de S. Bento (Serpa)  
Cinema São Jorge (Lisboa)  
Cinemateca Francesa (Paris, França)  
Cinemateca Portuguesa (Lisboa)  
Cinemateca Júnior (Lisboa)  
Fórum Cultural José Manuel Figueiredo (Baixa  
da Banheira, Moita)  
Rivoli Teatro Municipal (Porto)  
Teatro Campo Alegre - Cine Estúdio (Porto)  
Teatro Viriato (Viseu)  
Teatro Municipal da Guarda  
Teatro Meridional (Lisboa)

Festas do Almonda (Torres Novas)  
Associação Cultural Abril em Maio (Lisboa)  
Feira do vinho em Pias  
Cinema em Noites de Verão na Colegiada  
(Guimarães)

Centre Georges Pompidou, Tour d'Europe des  
Films d'Atelier (Paris, França)  
Centre Wallonie Bruxelles (Paris, França)  
Centre Lumière "De Nouvelles Pistes pour  
l'Éducation à l'Image" (Paris, França)

Festival Kids for Kids (Bolonha, Itália)  
Festival Fresh (Irlanda)  
Festival Nacional de Cinema e Vídeo Jovem de  
Espinho (FEST)  
Encontros Internacionais dos Primeiros Olhares  
(Nîmes, França)

Auditório do Institut Jean Vigo (Perpignan,  
França)  
Sessões ao ar livre – Alès, no bairro Promelles  
(França)

Fundação Calouste Gulbenkian: Seminário – O  
lugar da criação artística nos sistemas de  
reinserção social Casa da Música: Conferência  
Nacional de Educação Artística (Porto)  
Escola Superior de Educação de Beja:  
4º Colóquio Caminhos da Animação  
Auditório da Junta de Freguesia da Trafaria:  
“Experienciar, Sentir, Agir” (Almada)  
IX Encontros de Viana (Viana do Castelo)  
1º Encontro Fundação Lucinda Atalaya

### **Outras sessões de apresentação**

Centro Educativo de Padre António Oliveira  
(Caxias, Lisboa)

Centro Educativo Navarro de Paiva (Benfica,  
Lisboa)  
Centro Educativo Santo António (Porto)

### **Formadores**

#### **Realização**

Ana Eliseu  
Amarante Abramovici  
Catarina Alves Costa  
Ivo Ferreira  
João Pinto Nogueira  
José Nascimento

Luís Alvarães  
Manuel Mozos  
Miguel Gomes  
Pedro Costa  
Pierre-Marie Goulet  
Regina Guimarães

Rita Azevedo Gomes  
Rossana Torres  
Saguenail  
Sandro Aguilar  
Teresa Garcia  
Tiago Afonso

#### **Imagem**

Alexandra Afonso  
André Godinho  
Bruno Flament  
Carlos Assis  
Cláudia Varejão

Frederico Lobo  
Iana Ferreira  
Inês Carvalho  
João Nicolau  
José Lã Correia

Leonardo Simões  
Paulo Américo  
Paulo Ares  
Pedro Pinho  
Tiago Afonso

## **Som**

Armanda Carvalho  
Filipe Tavares  
João Matos  
José Barahona  
José Lã Correia

José Manuel Gonçalves  
Luís Botelho  
Mafalda Roma  
Michelle Chan  
Miguel Martins

Nuno Ventura Barbosa  
Nuno Morão  
Olivier Blanc  
Rui Rato  
Suzanne Durand

## **Montagem**

Amarante Abramovici  
João Nicolau  
João Rosas  
José Nascimento

Luisa Homem  
Patrícia Saramago  
Paulo Américo  
Pedro Marques

Pierre-Marie Goulet  
Renata Sancho  
Sandro Aguilar

## **Produção**

Alberto Cardoso  
Ana Serra  
Bárbara Valentina  
Chantal Dubois

Iana Reis  
José Lã Correia  
Marta Martins

Ricardo Oliveira  
Rita Soares

## **O PRIMEIRO OLHAR**

**oficina intensiva de iniciação ao cinema pela prática  
dirigida a crianças e jovens em diversas zonas de norte a sul do país - desde 2001**

### **CINEMA CENT ANS DE JEUNESSE *CINEMA CEM ANOS DE JUVENTUDE***

**curso de iniciação ao cinema no meio escolar, em parceria com a Cinemateca Portuguesa, que integra a Escola Secundária Passos Manuel, a Escola E. B. Marquesa de Alorna e o Agrupamento Nuno Gonçalves em Lisboa, a Biblioteca Municipal Abade Correia da Serra (Escola Secundária de Serpa e Escola E.B. Abade Correia da Serra) em Serpa, a Escola E. B. José Afonso de Alhos Vedros e a Escola Secundária da Baixa da Banheira na Moita, através de um programa pedagógico, que envolve França, Espanha, Portugal, Itália, Reino Unido, Alemanha e além-mar Guadalupe, Martinique, Brasil e a República de Cuba, coordenado pela Cinemateca Francesa que fundou este dispositivo no centenário de cinema em 1995 – Portugal participa desde o ano lectivo 2006-2007.**

**2012**

**Julho**

**O Cinema cem anos de juventude – apresentação dos filmes-ensaio da região de Serpa no Cine-Teatro de Serpa – “Nublado” (Clube de Cinema da Biblioteca Municipal Abade Correia da Serra) – “Uma Nova Amizade” (E.S. de Serpa)**

No dia 5 de Julho foram apresentados os filmes realizados no Clube de Cinema da Biblioteca Municipal Abade Correia da Serra e na Escola Secundária de Serpa no âmbito do programa Cinema cem anos de juventude cujo tema era “A parte do real na ficção”, com a presença dos alunos, professores, pais, familiares e amigos, parceiros culturais e cineastas intervenientes. Foram apresentados ainda outros filmes realizados nas outras regiões.

**O Cinema cem anos de juventude – apresentação dos filmes-ensaio da região da Moita no Fórum Cultural José Manuel Figueiredo – “O Valor da Amizade” (E.S. Baixa da Banheira) – “A Viagem Misteriosa” (E.B. 2/3 José Afonso)**

No dia 4 de Julho foram apresentados os filmes realizados na Escola Sec. de Baixa da Banheira e Escola E.B. 2/3 José Afonso de Alhos Vedros no âmbito do programa Cinema cem anos de juventude cujo tema era “A parte do real na ficção”, com a presença dos alunos, professores, pais, familiares e amigos, parceiros culturais e os cineastas intervenientes. Foram apresentados ainda outros filmes realizados nas outras regiões.

**Junho**

**O Cinema cem anos de juventude – apresentação dos filmes-ensaio das escolas lisboetas na Cinemateca Portuguesa – “O Olhar” (E.S. Passos Manuel) – “Os Irmãos” ( E.B. 2/3 Marquesa de Alorna)**

No dia 30 de Junho foram apresentados os filmes realizados nas Escolas E.B.S. Passos Manuel e a Escola E.B. 2/3 Marquesa de Alorna no âmbito do programa Cinema cem anos de juventude cujo tema era “A parte do real na ficção”, com a presença dos dos alunos, professores, pais, familiares e amigos, parceiros culturais e os cineastas intervenientes. Foram apresentados ainda outros filmes realizados nas outras regiões.

### **O Cinema com anos de juventude – apresentação dos filmes-ensaio na Cinemateca Francesa**

Em representação de quatro das seis turmas que participaram no programa pedagógico Cinema, com anos de juventude, sete jovens entre os 12 e os 16 anos, oriundos de Serpa, Lisboa e Alhos Vedros, partilharam com centenas de participantes de várias regiões de França, de Espanha, de Itália, do Reino Unido, da Alemanha, do Brasil (Rio de Janeiro e São Paulo), a sua experiência e processo de trabalho na realização dos seus filmes na Cinemateca Francesa, nos dias 7 e 8 de Junho.

Graças aos apoios das escolas, de entidades locais e da própria Cinemateca Francesa, Portugal esteve representado nestes encontros por 16 participantes portugueses, (alunos, professores, cineastas e parceiros culturais).

Os cineastas, professores e parceiros culturais presentes participaram do balanço final com todos os outros participantes e coordenadores e na preparação do trabalho para o próximo ano lectivo.

### **Ciclo Os Cineastas e o Cinema – Fórum Cultural José Manuel Figueiredo**

Sessões semanais de filmes escolhidos e apresentados por cineastas. O mês de Junho foi programado por Fátima Ribeiro.

## **Maio**

### **O Cinema com anos de juventude – rodagem dos filmes ensaio**

Nos dias 5 e 6 de Maio, o Grupo de Cinema da Escola E.B. Marquesa de Alorna, em Lisboa, fez a rodagem do seu trabalho final, o filme ensaio: “Os Irmãos”.

Nos dias 5 e 6 de Maio, o Clube de Cinema da Biblioteca Municipal Abade Correia da Serra, em Serpa, fez a rodagem do seu trabalho final, o filme ensaio: “Nublado”.

Nos dias 12 e 13 de Maio, o Grupo de Cinema da Escola Secundário Passos Manuel, em Lisboa, fez a rodagem do seu trabalho final, o filme ensaio: “O Olhar”.

Nos dias 18 e 20 de Maio de 2012, a turma de 7ºano da Escola Secundária de Serpa fez a rodagem do seu trabalho final, o filme ensaio: “Uma nova amizade”.

Ao longo do mês de Maio todos os seis grupos trabalharam a montagem dos seus filmes.

### **Apresentação dos filmes do O Primeiro Olhar 68 na Cinemateca Júnior**

No dia 17, os filmes realizados pelas crianças do Jardim Infantil Pestalozzi foram exibidos na Cinemateca Júnior, com a presença de professores, pais, familiares e claro, dos próprios alunos. Depois da projecção houve um diálogo com os jovens sobre o processo e sobre os filmes.

## **Abril/Maio**

### **Ciclo Os Cineastas e o Cinema – Fórum Cultural José Manuel Figueiredo**

Sessões semanais de filmes escolhidos e apresentados por cineastas. Jorge Cramez programou Abril e parte do mês de Maio. Margarida Cardoso programou o restante mês de Maio.

## **Abril**

### **O Cinema com anos de juventude – rodagem dos filmes ensaio**

O grupo de cinema da Escola Secundária da Baixa da Banheira realizou nos dias 21 e 22 a rodagem do filme final intitulado “O Valor da Amizade”.

Nos dias 31 de Abril e 1 de Maio foi a vez do grupo de cinema da Escola E.B. 2/3 José Afonso na Moita realizar o seu filme final, intitulado “A Viagem Misteriosa”.

### **O Cinema com anos de juventude – mostra de filmes**

Foi apresentada no Fórum Cultural José Manuel Figueiredo, na Baixa da Banheira - sábado 21 de Abril de 2012 às 18h30 - uma mostra de filmes que resultaram do trabalho de iniciação ao cinema, "Cinema, com anos de juventude" em que participaram seis turmas de escolas portuguesas ao longo do ano lectivo 2010/2011. Todos estes filmes abordam a mesma questão: "Mostrar/Esconder no cinema" uma questão que cerca de mil crianças e adolescentes se colocaram, vendo, analisando e discutindo filmes ao longo do ano sobre este ponto de vista, fazendo exercícios filmados onde descobrem a matéria do cinema, realizando por fim pequenos filmes-ensaio em Portugal, em França, em Espanha, em Itália, no Reino Unido, no Brasil (Rio de Janeiro).

Foram apresentados nesta sessão, para além de quatro dos seis filmes portugueses, três filmes de participantes de outros países (Espanha, França e Brasil), realizados com as mesmas regras do jogo.

### **Março**

#### **O Cinema com anos de juventude – rodagem do primeiro exercício**

Os alunos da Escola E.B. Marquesa de Alorna e da Escola Secundária Passos Manuel em Lisboa, da Escola Secundária da Baixa da Banheira e da Escola E.B. 2/3 José Afonso na Moita, da Escola Secundária de Serpa e do clube de cinema da Biblioteca Municipal Abade Correia da Serra em Serpa, realizaram exercícios filmados sobre o tema "A parte do real na ficção".

#### **O Cinema com anos de juventude – 1º Balanço na Cinemateca Francesa**

Decorreu no sábado 17 de Março de 2012 na Cinemateca Francesa em Paris e no sábado 24 de Março no Cinema Jean Renoir em Martigues, os segundos encontros, que reúnem cineastas, professores e parceiros culturais no programa pedagógico Cinema, com anos de juventude (Le Cinéma, cent ans de jeunesse), e os coordenadores. Este é o tempo de fazer um balanço, e reflectir em conjunto, a partir do processo e do resultado dos trabalhos realizados pelos cerca de 900 jovens participantes neste dispositivo, em sete países (França, Portugal, Espanha, Itália, Reino Unido, Brasil [São Paulo, Rio de Janeiro] e Alemanha) sobre a questão "a parte do real na ficção" o tema deste ano em trabalho.

A presença portuguesa foi marcada pelos cineastas Rossana Torres, Ana Eliseu, Teresa Garcia e Pierre-Marie Goulet.

#### **O Primeiro Olhar 68**

Decorreu entre 29 de Março e 20 de Abril de 2012, no Jardim Infantil Pestalozzi, O Primeiro Olhar 68, oficina de iniciação ao cinema dirigido a 15 crianças de 6 a 9 anos numa parceria entre a associação Os Filhos de Lumière, o Jardim-Infantil Pestalozzi e a Fundação Lucinda Atalaya. 15 alunos de 6 a 9 anos descobrem a matéria do cinema vendo e analisando filmes. Criam depois as suas próprias histórias e entram na fase de rodagem dos seus filmes durante três dias ocupando o papel de realizadores, assistentes de realização, anotadores, actores, operadores de câmara, responsáveis do som, etc. No final fazem a montagem.

Os filmes individuais e o filme colectivo *O Segredo*, resultados desta oficina, serão apresentados em breve.

Oficina orientada por Teresa Garcia (realização), José Lã Correia (imagem e som), Pierre-Marie Goulet (montagem), Ricardo Oliveira (produção).

### **O Primeiro Olhar 67**

Decorreu entre 1 de Março e 27 de Abril de 2012, O Primeiro Olhar 67 dirigido a uma turma de 11ºano, numa parceria entre a associação Os Filhos de Lumière e a Escola Secundária de Casquilhos, no Barreiro.

Esta oficina foi realizada no âmbito do projecto Comenius "Direitos Humanos e Literacia Digital para Jovens Europeus", financiado com o apoio da Comissão Europeia, que a Escola Secundária de Casquilhos está a desenvolver. O filme "O Outro Lado", resultado desta oficina, será apresentado em breve.

Oficina orientada por Teresa Garcia (realização), José Lã Correia (imagem e som), Pierre-Marie Goulet (montagem), Ricardo Oliveira (produção).

### **O Primeiro Olhar 66**

Decorreu entre 8 de Março e 19 de Abril de 2012, O Primeiro Olhar 66 dirigido a uma turma de 10ºano, numa parceria entre a associação Os Filhos de Lumière e a Escola Secundária de Casquilhos, no Barreiro.

Esta oficina foi realizada no âmbito do projecto Comenius "Direitos Humanos e Literacia Digital para Jovens Europeus", financiado com o apoio da Comissão Europeia, que a Escola Secundária de Casquilhos está a desenvolver. O filme "O Sonho de Lara", resultado desta oficina, será apresentado em breve.

Oficina orientada por Teresa Garcia (realização), José Lã Correia (imagem e som), Pierre-Marie Goulet (montagem), Ricardo Oliveira (produção).

### **O Primeiro Olhar 65**

Decorreu entre 11 e 15 de Março, no Vale da Amoreira, na Moita, O Primeiro Olhar 65, oficina de iniciação ao cinema dirigido a 20 crianças de 8 e 9 anos da Escola EB1/J1 da Baixa da Banheira nº1, numa parceria entre a associação Os Filhos de Lumière e a Câmara Municipal da Moita. O filme *Três Sonhos* que inclui *As Frutas Misteriosas*, *A Menina Doente* e *Os Amigos*, resultado desta oficina, será apresentado em breve.

### **Ciclo Os Cineastas e o Cinema – Fórum Cultural José Manuel Figueiredo**

Sessões semanais de filmes escolhidos e apresentados por cineastas. Leonor Noivo foi a cineasta convidada a programar o mês de Março.

### **Apresentação do filme “Um Encontro Inesperado”. O Primeiro Olhar 61 na Moita**

O filme realizado pelo grupo de crianças da Moita em Abril de 2011, orientado pela cineasta Rossana Torres, foi exibido na Biblioteca Municipal da Moita no dia 31.

## **Janeiro, Fevereiro**

### **O Cinema em anos de juventude em Portugal**

Continuação do curso de cinema a decorrer na escola E.B. Marquesa de Alorna e na Escola Secundária Passos Manuel em Lisboa, na Escola Secundária da Baixa da Banheira e na Escola E.B. 2/3 José Afonso na Moita, na Escola Secundária de Serpa e com o clube de cinema da Biblioteca Municipal Abade Correia da Serra em Serpa.



## **O cinema cem anos de juventude – apresentação dos filmes finais 2011/2012 na cinemateca portuguesa**

**As cicatrizes do coração – O outro lado – Uma nova amizade – Lian Xou – A cassette – O diário**

Foram apresentados na Cinemateca Portuguesa - quinta-feira 5 de Janeiro de 2012 às 19h00 - os filmes português que resultaram do trabalho de iniciação ao cinema, “Cinema cem anos de juventude” em que participaram seis turmas de escolas portuguesas ao longo do ano lectivo 2010/2011. Todos estes filmes abordam a mesma questão: “Mostrar/Esconder” no cinema – uma questão que mais de 500 crianças e adolescentes se colocaram no ano lectivo 2010/2011, vendo, analisando e discutindo filmes ao longo do ano sobre este ponto de vista, fazendo exercícios filmados onde descobrem a matéria do cinema, realizando por fim pequenos filmes-ensaio em Portugal, em França, em Espanha, em Itália, no Reino Unido, no Brasil (Rio de Janeiro).

Projecção seguida de conversa com os participantes portugueses que deram conta da sua experiência neste dispositivo

## **O Primeiro Olhar e Arte e Delinquência na Fundação Calouste Gulbenkian**

Na Fundação Calouste Gulbenkian, Auditório 3, quarta-feira, 11 de Janeiro às 18h00, decorreu a sessão de lançamento do livro "Arte e Delinquência" coordenado por Jorge Barreto Xavier e com apresentação de Álvaro Laborinho Lúcio e Viriato Soromenho Marques, livro que reflecte sobre o programa promovido pela Fundação Calouste Gulbenkian, que decorreu durante dois anos, com um grupo de jovens em cada um dos três Centros Educativos de Lisboa, levando-os a descobrir as diferentes artes através da experimentação e do contacto com aqueles que as praticam.

A Associação Os Filhos de Lumière participou neste projecto, "Tecer a Cidade" em 2009 através do seu programa de iniciação ao cinema "O Primeiro Olhar" com três oficinas: O Primeiro Olhar 46, O Primeiro Olhar 47 e O Primeiro Olhar 48.

A experiência destas oficinas com jovens dos três centros educativos, que realizaram pequenos filmes apoiados por profissionais de cinema - onde uma vez afastada a violência que inicialmente tinham desejado acabou por vingar um lado poético - acompanhou esta reflexão.

## **Ciclo Os Cineastas e o Cinema – Fórum Cultural José Manuel Figueiredo**

Sessões semanais de filmes escolhidos e apresentados por cineastas. Janeiro e parte de Fevereiro foram programados por Sérgio Tréfaut. Teresa Villaverde escolheu os restantes filmes do mês de Fevereiro.

## **2011**

### **Outubro, Novembro, Dezembro**

#### **O Cinema cem anos de juventude – Formação inicial e arranque do programa em Portugal**

A edição 2011-2012 do Cinema, Cem Anos de Juventude contou com seis oficinas em Portugal em articulação com o projecto global coordenado pela Cinemateca Francesa, este ano em torno da questão : «QUAL A PARTE DO REAL NA FICÇÃO?»

Para reflectir sobre este tema e fazer o lançamento das oficinas, foram reunidos numa sessão de formação os participantes de cada um dos grupos - professores e cineastas responsáveis, bem como os coordenadores nacionais da Associação Cultural Os Filhos de Lumière.

Esta formação foi baseada na sessão de formação que teve lugar em Paris e nela foram apresentados excertos da comunicação de Alain Bergala e dos filmes propostos para o corrente ano do projecto.

Nesta sessão foi pormenorizado o programa do ano e foram apresentados os exercícios a executar e as regras do jogo para o filme final, comum a todas as oficinas nos diferentes países.

Esta formação desenrolou-se na Moita nas instalações do Moinho de Maré no dia 15 de Outubro de 2011 entre as 10h e as 18h.

As escolas que nos acompanharam ao longo do ano lectivo 2011/2012 foram a Escola E.B. Marquês de Alorna e a Escola Secundária Passos Manuel em Lisboa, a Escola Secundária da Baixa da Banheira e a Escola E.B. 2/3 José Afonso na Moita, a Escola Secundária de Serpa e o clube de cinema da Biblioteca Municipal Abade Correia da Serra em Serpa, num total de 6 oficinas em 3 regiões do país.

### **Ciclo Os Cineastas e o Cinema – Fórum Cultural José Manuel Figueiredo**

Sessões semanais de filmes escolhidos e apresentados por cineastas. O semestre foi programado pelos cineastas Margarida Gil (Outubro/Novembro) e Pedro Caldas (Novembro/Dezembro).

### **Setembro, Outubro,**

#### **O Cinema em anos de juventude – Início do programa 2011/2012**

Nos dias 30 de Setembro e 1 de Outubro de 2011 reuniram-se na Cinemateca Francesa em Paris cineastas, professores e parceiros culturais dos sete países, marcando assim o início deste programa de iniciação ao cinema no meio escolar para o ano lectivo de 2011/2012. Depois do Rio de Janeiro ter aderido ao programa em 2010, foi agora a vez de S. Paulo. Este ano foram ainda integrados no dispositivo, a ilha de Guadalupe Francesa nas Antilhas e a Alemanha.

É neste primeiro encontro que Alain Bergala, apresenta com a colaboração de todos os participantes as pistas pedagógicas a trabalhar ao longo do ano a partir da questão de cinema escolhida para 2011-2012: **A parte do real na ficção**. Foram apresentados e analisados excertos de filmes marcantes de realizadores de todas as épocas e do mundo. A cinematografia de cada país envolvido tem um lugar especial nos materiais pedagógicos distribuídos e analisados por todos os participantes. Ao longo do ano cada aluno irá experimentar a sua maneira própria de trabalhar esta questão no interior de um filme ou mesmo num único plano.

#### **Encontro “Escola. Arte. Cultura – Perspectivas e Dinâmicas”**

Participação no Seminário promovido pela Câmara Municipal da Moita, na Biblioteca Municipal Bento de Jesus Caraça entre 8 e 11 de Outubro no âmbito da 10ª Quinzena da Educação. Promoveu-se um espaço de encontro, reflexão e intercâmbio, através das propostas dirigidas à comunidade educativa pelas entidades com quem esta fez um protocolo para três anos de educação artística no campo do cinema (Os Filhos de Lumière), do teatro (Teatro Extremo) e da música (Tocá Rufar). Foram convidadas personalidades como o Professor José Barata Moura que fizeram comunicações sobre a importância da educação artística na educação.

#### **Oficina Filmar na Moita**

Foi realizada uma oficina de iniciação ao cinema através da análise de filmes e de uma experiência prática dirigida a 20 dos professores participantes no Seminário “Escola. Arte. Cultura – Perspectivas e Dinâmicas”. Foi realizado um curto filme neste contexto que foi mais tarde apresentado pelos seus autores e participantes numa sessão organizada com esse objectivo.

### **Ciclo Os Cineastas e o Cinema – Fórum Cultural José Manuel Figueiredo**

Sessões semanais de filmes escolhidos e apresentados por cineastas. Jorge António programou o mês de Setembro e parte do mês de Outubro.

## **Junho, Julho e Agosto**

### **O Cinema cem anos de juventude – Festival Noites na Nora (26 de Julho)**

#### **O Outro lado – O Diário – As Cicatrizes do Coração - A Cassette**

Foram apresentados neste festival quatro dos seis filmes-ensaio portugueses que participaram neste dispositivo que envolveu 58 grupos em seis países ao longo do ano 2010-2011, na presença dos cineastas intervenientes, professores e alunos participantes, e público em geral. No final os alunos participantes falaram sobre o processo de trabalho e sobre a sua experiência com a realização do filme-ensaio.

### **O Primeiro Olhar 62 - 63 – 64 na região da Moita (entre 28 de Junho e 4 de Agosto)**

Realização de 3 oficinas O Primeiro Olhar através de 15 sessões com 20 participantes (cada uma) entre os 8 e os 12 anos.

Ao longo de um dia estas crianças descobrem o cinema começando por ver, analisar e discutir filmes numa primeira fase. Depois realizam um pequeno filme aprendendo a trabalhar com material técnico de imagem e de som, o funcionamento de uma equipa, e a observar, a imaginar e a filmar. Ao fim destas sessões cerca de 300 crianças terão passado por esta experiência de iniciação ao cinema. Em Setembro será apresentado todo o material filmado numa sessão pública no Fórum Cultural José Manuel Figueiredo.

## **Junho**

### **O Primeiro Olhar na Cinemateca Júnior - O Ciclo das Estações (em 24 de Junho)**

Foram apresentados nesta sessão os 4 filmes que integram o Ciclo das Estações e foram realizados em parceria com o Jardim Botânico da Universidade de Lisboa e receberam o apoio financeiro do ICA Programa VER e da Câmara Municipal de Lisboa:

**Outono** (realizado por alunos da Escola Secundária Passos Manuel),

**Inverno** (realizado por alunos da Escola Secundária Pedro Nunes),

**Primavera** (realizado por alunos da Escola Básica Marquesa de Alorna

**O Fim do Verão** (realizado por jovens do CPJ (Centro de Promoção Juvenil).

### **Cinema , cem anos de Juventude no Fórum Cultural José Manuel Figueiredo em 18 de Junho.**

Foram apresentados os seis filmes portugueses que participaram no programa pedagógico Cinema cem anos de Juventude, com a presença dos cineastas intervenientes, professores e alunos participantes numa sessão aberta à comunidade. Os Jovens participantes presentes falaram sobre a importância desta sua experiência de cinema.

### **Cinema, cem anos de Juventude (Le Cinéma, cent ans de jeunesse) na Cinemateca Francesa em Paris ( Os filmes finais)**

Apresentação na Cinemateca Francesa (sala Henri Langlois) nos dias 8,9 e 10 de Junho, dos filmes-ensaio de quatro dos seis grupos participantes neste dispositivo pedagógico com a presença dos professores participantes e cineastas intervenientes, Teresa Garcia, Pierre-Marie Goulet, Ana Eliseu e Rossana Torres e de um aluno representante de cada grupo/filme, que discutiram sobre o processo dos seus filmes com todos os outros presentes.

Balanço final entre cineastas, professores, parceiros culturais e coordenadores de todos os seis países sobre os resultados do ano que agora findou e preparação para o próximo ano lectivo.

### **2º Encontro “Cinema e Escola” em S. Paulo (Brasil) entre 2 e 4 de Junho**

Participação no Encontro sobre a iniciação ao cinema através de Teresa Garcia que foi convidada a falar sobre a experiência desenvolvida há já onze anos pela associação Os Filhos de Lumière com

os projectos “O Primeiro Olhar” e a implantação em Portugal de “Cinema, cem anos de Juventude”. Os outros intervenientes foram Alain Bergala (um dos principais responsáveis do dispositivo “Cinema cem anos de Juventude” desde a sua fundação em 1995 e Alain Rivals coordenador do dispositivo francês Les Enfants de Cinema e membro da comissão de “École et Cinéma” do Ministério da Cultura em França e actual responsável pela implantação do projecto “Cinema e Escola” na Escola Carlitos, organizadora destes Encontros.

#### **Ciclo Os Cineastas e o Cinema – Fórum Cultural José Manuel Figueiredo**

Sessões semanais de filmes escolhidos e apresentados por cineastas. O mês de Junho foi programado por Pedro Serrazina.

### **Maio**

#### **Ciclo Os Cineastas e o Cinema – Fórum Cultural José Manuel Figueiredo**

Sessões semanais de filmes escolhidos e apresentados por cineastas. Em Maio, Alberto Seixas Santos programou o ciclo.

### **Abril/Maio**

#### **O Primeiro Olhar LXI na Moita (Abril)**

Foi realizada uma oficina de iniciação ao cinema dirigida a crianças entre os 8 e os 11 anos integrada no protocolo trianual que esta associação tem com a Câmara Municipal da Moita e com o apoio do ICA-Programa VER. Esta oficina foi orientada por Rossana Torres (realização e montagem), com a colaboração de José Lã Correia (imagem e som) e Ana Serra (produção).

#### **Cinema, cem anos de juventude (6 grupos em Lisboa, Alhos Vedros, Baixa da Banheira, Vidigueira e Serpa) (Abril e Maio)**

Preparação, rodagem e montagem dos seis filmes –ensaio realizados pelos grupos participantes neste programa de iniciação ao cinema a partir das regras do jogo propostas e trabalhadas nos seis países envolvidos.

### **Abril**

#### **Ciclo Os Cineastas e o Cinema – Fórum Cultural José Manuel Figueiredo**

Sessões semanais de filmes escolhidos e apresentados por cineastas. O mês de Abril foi programado por Catarina Mourão.

### **Março**

#### **Cinema, cem anos de Juventude (Le Cinéma, cent ans de jeunesse) (2010/2011)**

Participação no “Bilan d’étape /Cinéma cent ans de jeunesse” na Cinemateca Francesa em Paris: Foram apresentados e discutidos os exercícios sobre a questão de cinema em trabalho este ano “Mostrar e esconder?”, filmados ao longo dos dois primeiros períodos do ano escolar, pelos alunos das escolas portuguesas que participam neste programa pedagógico (filmes individuais e colectivos) na presença dos seus coordenadores (Nathalie Bourgeois e Alain Bergala) e dos participantes dos outros seis países (cineastas, professores e parceiros culturais).

#### **Ciclo Os Cineastas e o Cinema – Fórum Cultural José Manuel Figueiredo**

Sessões semanais de filmes escolhidos e apresentados por cineastas. Nuno Amorim foi o cineasta convidado a programar o mês de Março.

## **Fevereiro**

### **Cinema, cem anos de juventude (6 grupos em Serpa, Vidigueira, Lisboa, Alhos Vedros e Baixa da Banheira)**

Os seis grupos participantes neste programa filmam os exercícios experimentando a questão deste ano em trabalho: mostrar/esconder.

## **Fevereiro/Março**

### **Ciclo Os Cineastas e o Cinema – Fórum Cultural José Manuel Figueiredo**

Sessões semanais de filmes escolhidos e apresentados por cineastas. O realizador José Nascimento programou o mês de Janeiro e parte do mês de Março.

## **Janeiro**

### **A Cinemateca e a Iniciação à Imagem em Movimento (19 de Janeiro)**

**Conferência organizada pela Cinemateca Portuguesa e Associação Os Filhos de Lumière** integrada no programa especial da Cinemateca no mês de Janeiro: **O que é programar uma Cinemateca hoje?** Com a presença de Guilherme Oliveira Martins, Teresa Garcia, Regina Guimarães, Luis Miguel Oliveira e José Manuel Costa (moderador)

### **Os Filmes do Passos - Auditório da Escola Básica e Secundária Passos Manuel**

Na quarta-feira 19, pelas 17h00 horas, foram exibidos os filmes realizados por alunos da escola e professores envolvidos, no âmbito de dois projectos :

#### **O Primeiro Olhar, O Ciclo das Estações**

**Outono**, realizado em 2010 pelos alunos do 7ºA.

#### **Cinema, 100 anos de Juventude** (a decorrer na escola desde 2007)

**O Encontro**, 2008 - 7ºF

**O Pintor e a Musa + "Pequenas formas coloridas**, 2009 - 8ºF

**Porquê?**, 2010 - 9ºF

Após a exibição, houve uma pequena conversa com os realizadores, actores e equipa.

### **Cinema, cem anos de juventude (6 grupos em Serpa, Vidigueira, Lisboa, Alhos Vedros e Baixa da Banheira)**

Os seis grupos - em cinco escolas e uma biblioteca municipal - participantes neste programa filmam e concluem os primeiros exercícios experimentando a questão deste ano em trabalho: mostrar/esconder.

### **Ciclo Os Cineastas e o Cinema – Fórum Cultural José Manuel Figueiredo**

Sessões semanais de filmes escolhidos e apresentados por cineastas. O mês de Janeiro foi programado por Teresa Garcia.

## **2010**

Em 2010: Foram realizadas seis oficinas **O Primeiro Olhar** (em diferentes regiões da Moita e com duas das quatro escolas envolvidas no projecto **O Ciclo das Estações** em parceria com o Jardim Botânico de Lisboa, no Teatro Viriato em Viseu e uma ainda realizada em parceria com o **Festival Todos-Caminhada de Culturas**), cinco destas oficinas receberam o apoio do **ICA – Programa VER** (programa de apoio de 2010), foram feitas parcerias com a **Câmara Municipal da Moita e da Câmara Municipal de Lisboa e do Centro de Artes do Espectáculo de Viseu**.

Foi realizado ainda no âmbito de **O Primeiro Olhar** o trabalho de iniciação ao cinema integrado no projecto **Tecelões de Histórias** coordenado e apoiado pelo **Centro de Artes do Espectáculo de Viseu/Teatro do Viriato e Fundação EDP**, dirigido a uma turma PCA do 6º ano da Escola de Ensino Básico Grão Vasco, que decorreu entre Outubro de 2009 e Maio de 2010,

Foi retomada a oficina **Filmar** com professores e educadores da região da Moita e integrado no protocolo que esta associação estabeleceu com a CMM.

Foi realizado ao longo do ano lectivo 2009/2010 o curso de cinema integrado no programa pedagógico **Le Cinéma, cents ans de jeunesse** em parceria com a **Cinemateca Portuguesa, com 4 turmas** : duas turmas da Escola Secundária de Serpa (7º ano e Clube de Cinema), uma turma da Escola Secundária Passos Manuel (9º ano) e uma turma da Escola de Ensino Básico José Afonso em Alhos Vedros (8º ano).

Este programa pedagógico que integrou em 2009/2010 cinco países (França, Espanha, Portugal, Itália e Inglaterra) organizou ao longo do ano lectivo três encontros entre todos os participantes adultos (Outubro, Março e Junho), no último encontro, o da apresentação final, estiveram presentes para além dos cineastas e professores, 8 alunos portugueses.

Este programa foi realizado com o apoio da **Cinemateca Francesa, MC/ICA- Programa VER, Instituto Camões, Câmara Municipal de Serpa, Câmara Municipal da Moita, Junta de Freguesia das Mercês, de Santa Catarina e de S. José (Lisboa), Junta de Freguesia de Salvador (Serpa), de outras entidades locais de Serpa e das três escolas participantes.**

Em Outubro de 2011 esta associação começou o programa pedagógico **Cinema cem anos de Juventude** coordenado pela **Cinemateca Francesa** para o ano lectivo 2010/2011, com uma turma do 8º ano da Escola Secundária de Serpa, o Clube de Cinema em colaboração com a Biblioteca Municipal Abade Correia da Serra, uma turma do 7º ano da Escola Secundária Passos Manuel, uma turma do 7º ano da Escola de Ensino Básico José Afonso em Alhos Vedros (Moita), uma turma do 7º ano da Escola Secundária da Baixa da Banheira e uma turma da Escola Profissional Fialho de Almeida na Vidigueira.

Foram feitas diversas apresentações públicas de todos os filmes realizados nos diferentes contextos de formação.

Foram também realizadas ao longo do ano sessões e conferências sobre estes programas pedagógicos (Fundação Lucinda Atalaia/Teatro Meridional, Panorama-Cinema S.Jorge, Cinemateca Portuguesa etc.)

Foram realizados os dois andamentos da programação de cinema intitulada **O Sabor do Cinema** (primeiro e segundo semestre de 2010) onde foram apresentados filmes portugueses e de cinematografias menos conhecidas acompanhadas (com textos e conversa) por Regina Guimarães e Saguenail, numa parceria com a **Fundação de Serralves**.

Foi realizado o programa **Os Cineastas e o Cinema**, com a presença dos cineastas portugueses envolvidos, no **Fórum Cultural José Manuel Figueiredo** entre Abril e Dezembro (programa que irá continuar até ao fim do primeiro trimestre de 2011), numa parceria com o Fórum Cultural José Manuel Figueiredo e a APR (Associação Portuguesa de Realizadores). com o apoio do concurso da Rede de Cinema Alternativo do ICA e da Câmara Municipal da Moita.

## **Novembro /Dezembro**

### **Cinema, cem anos de juventude (6 grupos em Serpa, Vidigueira, Lisboa e Moita)**

Os seis grupos das cinco escolas e biblioteca municipal participantes neste programa preparam e filmam o primeiro exercício, individual, depois de terem analisado e reflectido sobre este tema da criação de cinema a partir da visualização de fragmentos de grandes filmes da história de cinema escolhidos para esse fim.

### **O Primeiro Olhar LVIII ( O Ciclo das Estações – Primavera)**

Finalização da montagem do filme que resultou da oficina de iniciação ao cinema sobre a Primavera, em parceria com o Jardim Botânico de Lisboa, com uma turma do 8º ano da Escola Básica Marquesa de Alorna (o processo deste filme foi interrompido pelas férias e finalizado (montagem) no primeiro trimestre deste ano

### **Cinema, cem anos de Juventude na Cinemateca Portuguesa (2009/2010)**

Apresentação na Cinemateca Portuguesa-Museu do Cinema, às 19h, dos quatro filmes-ensaio portugueses apresentados em Junho de 2010 em Paris, numa sessão que inclui filmes dos outros países participantes; Espanha, França, Itália e Inglaterra, todos realizados a partir das mesmas regras do jogo sobre o movimento de câmara no cinema. Esta sessão contou com a presença de todos os participantes portugueses actualmente envolvidos (seis grupos) para além dos que participaram no ano passado nos filmes. Foi ainda apresentado na mesma sessão um pequeno making-off que dá conta do processo de trabalho realizado pelos alunos. Ao início do dia na Cinemateca Júnior alguns dos grupos que participam este ano pela primeira vez fizeram uma visita à exposição de pré-cinema na Cinemateca Júnior e às 15h todos os participantes neste dispositivo assistiram juntos a uma projecção de “**Moonfleet**” de Fritz Lang, filme que integra o trabalho deste ano lectivo sobre a questão **mostrar/esconder** no cinema.

### **Novembro**

#### **Cinema, cem anos de Juventude – Jornadas de Formação na Cinemateca Portuguesa**

Decorreu em 13 de Novembro um encontro de todos os participantes portugueses neste dispositivo pedagógico para a apresentação das pistas pedagógicas apresentadas por Alain Bergala em Paris (em projecção) já que não foi possível a presença de todos os participantes portugueses na sessão que decorreu em Paris. Foram ainda apresentadas as propostas de exercícios a realizar pelos alunos ao longo do ano.

#### **Cinema, cem anos de Juventude – Jornadas de Formação na Cinemateca Francesa em Paris (em 5 e 6 de Nov)**

1º Encontro em Paris de todos os participantes neste programa pedagógico dos cinco países actualmente envolvidos neste programa (França, Espanha, Portugal, Itália e Inglaterra). Foram lançadas por Alain Bergala as pistas pedagógicas a trabalhar ao longo do ano, foram apresentadas pesquisas sobre o tema em trabalho (mostrar/esconder) realizadas por alguns dos participantes e Nathalie Bourgeois lançou as propostas de exercícios a realizar ao longo do ano lectivo.

### **Outubro/Novembro**

#### **Ciclo Os Cineastas e o Cinema – Fórum Cultural José Manuel Figueiredo**

Sessões semanais de filmes escolhidos e apresentados por cineastas. O mês de Outubro foi programado por Anna da Palma e o mês de Novembro por André Godinho.

### **Setembro/ Outubro**

#### **Cinema, cem anos de Juventude em Serpa, Vidigueira, Lisboa, Alhos Vedros, Baixa da Banheira**

Tiveram início as primeiras sessões deste programa pedagógico com os participantes das escolas envolvidas no ano lectivo 2010/2011: Escola Secundária de Serpa (8º ano), Biblioteca Municipal Abade Correia da Serra (Clube de Cinema), Escola Secundária Passos Manuel (7º ano). Escola José Afonso em Alhos Vedros (7º ano), Escola Secundária da Baixa da Banheira (7º ano). Escola Profissional Fialho de Almeida (Vidigueira).

### **O Primeiro Olhar LX ( O Ciclo das Estações – Verão)**

Foi realizada a oficina de iniciação ao cinema sobre o Verão, em parceria com o Jardim Botânico de Lisboa, com um grupo de adolescentes do Centro de Promoção Juvenil. Esta oficina foi orientada por Ana Eliseu (realização), Frederico Lobo (imagem), Nuno Barbosa (som), José Lã Correia (produção) e Luisa Homem (montagem)

### **Festival TODOS – Caminhada de Culturas – A Cor do Olhar**

Os filmes realizados no contexto deste Festival – “La Forêt” e “Renovação” foram apresentados no Auditório do Arquivo Municipal – Núcleo Fotográfico nos dias 16, 18 e 19 ao longo do dia em sessões contínuas.

## **Agosto**

### **O Primeiro Olhar LIX – A Cor do Olhar**

Foi feita a montagem, orientada por Pierre-Marie Goulet, dos dois filmes que resultaram desta oficina com a participação activa dos formandos.

## **Julho**

### **O Primeiro Olhar LIX – A Cor do Olhar**

A convite do Festival TODOS (16 e 20 de Setembro) coordenado por Madalena Vitorino, Giacomo Scalisi e Hélio Mateus, foi realizada no bairro da Mouraria em parceria com a associação cultural ConTacto instalada no próprio bairro, uma oficina dirigida aos jovens habitantes deste bairro, que realizaram dois pequenos filmes sobre o bairro em que vivem. Esta oficina que integrou nesta fase a descoberta do cinema através do visionamento e análise de filmes, escrita do argumento, repérage, preparação e rodagem foi orientada por Teresa Garcia (realização), Jorge Lopes (imagem), José Manuel Gonçalves (som) e José Lã Correia (produção).

### **Os Cineastas e o Cinema, no Centro Cultural José Manuel Figueiredo (dia 14)**

- "Pela primeira vez" de Octávio Cortazar (Cuba) 1967/ Documentário
  - "O Desvio" filme colectivo realizado por jovens de Leiria,
  - "O Bairro" filme colectivo realizado por crianças da Trafaria, Almada 2005
  - "Nos olhos de quem vê" filme colectivo realizado por jovens do Vale da Amoreira 2010
  - "O Sonho" filme colectivo realizado por crianças e jovens do Bairro das Fontainhas-
- Acompanhados por cineastas nas áreas da realização, imagem, som, produção e montagem no âmbito das oficinas O Primeiro Olhar crianças e jovens de várias regiões do país descobrem o cinema realizando os seus próprios filmes. "Pela Primeira Vez" é o título que inspirou todos os filmes deste programa de 4 sessões durante todo o mês de Julho.

### **Noites na Nora (Festival Cultural que decorre entre Julho e Agosto em Serpa) (dia 13)**

Foram apresentados nesta sessão alguns dos filmes realizados no âmbito do Cinema cem anos de Juventude em 2009 e 2010.

### **Festival FITAS no Centro Cultural José Manuel Figueiredo (dia 10)**

Foram aqui apresentados alguns dos filmes realizados este ano no âmbito do Cinema, Cem Anos de Juventude : "O Pavão" filme realizado pela Escola de Ensino Básico José Afonso e "Porquê?" filme realizado pelos alunos da Escola Secundária Passos Manuel em Lisboa), para além de filmes realizados nos outros países participantes neste projecto, com as mesmas regras do jogo (em França, Itália, Espanha e Inglaterra)..



Foram ainda apresentados nesta sessão uma selecção de filmes realizados no âmbito de "O Primeiro Olhar" em várias zonas do país, que integraram "Os Sonhos de Luna" filme colectivo realizado em 2009 na Fonte da Prata (Alhos Vedros) e "Nos olhos de quem vê" Filme colectivo realizado em 2010 no Vale da Amoreira.

### **Os Cineastas e o Cinema, no Centro Cultural José Manuel Figueiredo (dia 7)**

O Rapaz da Bicicleta / Portugal, 2009, 12 mn

Os Flamingos / Portugal, 2009, 11mn

La Fuite Enchantée (A Fuga Encantada) /França, 2009, 8 mn

Episodi Racisti (Episódios Racistas) / Itália, 2009, 4mn

O Pintor e a Musa /Portugal, 2009, 11 mn

Tu, gran... e eu? (Tu grande... e eu?) / Espanha, 2009, 10 mn

(Portugal/França/Itália/Espanha) 2009 / Ficção/ 70mn

Acompanhados por cineastas e professores, crianças e jovens de diversas idades - oriundos de diferentes regiões em Portugal, França, Espanha e Itália - realizaram pequenos filmes com as mesmas regras do jogo, sobre a questão da cor no cinema, no âmbito do programa pedagógico Cinema, Cem anos de Juventude coordenado pela Cinemateca Francesa e implantado em Portugal pela associação Os Filhos de Lumière.

## **Junho**

### **Cinemateca Júnior - O Ciclo das Estações**

Foram apresentados no dia 22 dois dos filmes que integram o Ciclo das Estações:

Outono (realizado pelos alunos da Escola Secundária Passos Manuel) e Inverno

(realizado pelos alunos da Escola Secundária Pedro Nunes.

### **Doc's Kingdom – Seminário internacional de cinema documental, no Cine-Teatro de Serpa entre 16 e 20 de Junho.**

Integrada neste seminário foi apresentada no dia 20 uma sessão dedicada ao programa pedagógico Cinema, cem anos de juventude, com a presença dos cineastas intervenientes, das professoras participantes da Escola Secundária de Serpa, dos alunos dos dois grupos de Serpa participantes, dos participantes no seminário e público em geral.

No início da sessão que incluía os filmes-ensaio realizados por jovens portugueses, franceses, espanhóis, ingleses e italianos, recentemente apresentados em Paris, foi apresentado o filme "Julho" curta metragem de Darejan Omirbaev, cineasta do Cazaquistão.

um dos filmes analisados ao longo dos anos com os alunos sobre o tema em trabalho.

### **Cinema, cem anos de Juventude (Le Cinéma, cent ans de jeunesse) Os Filmes finais em Paris**

Apresentação na Cinemateca Francesa (sala Henri Langlois) nos dias 3 e 4 de Junho, dos filmes-ensaio dos quatro grupos participantes neste dispositivo pedagógico com a presença das quatro professoras participantes, Teresa Garcia e Pierre-Marie Goulet cineastas intervenientes e de oito alunos, dois de cada grupo, que discutiram sobre os seus filmes com todos os outros presentes.

"O Pavão" filme realizado pelos alunos do 8º ano da Escola José Afonso em Alhos Vedros, "Os acordes da mudança" filme realizado pelos alunos do 7º ano da Escola Secundária de Serpa, "Porquê?" filme do 9º ano da Escola Sec de Passos Manuel em Lisboa, o "Ainda amo as rosas" filme do Clube de Cinema da Esc Sec de Serpa foram apresentados no dia 11 de Junho. Ao longo de 10 e 11 foram apresentados 28 filmes de França, Espanha, Portugal, Itália e desde este ano a Inglaterra na presença de muitos dos seus participantes dos cinco países.

## **Maior**

### **Cinema, cem anos de juventude (4 grupos em Serpa, Lisboa e Moita)**

Rodagem dos três grupos participantes neste programa :Escola Secundária Passos Manuel e Escola Secundária de Serpa (nos três fins de semana) e montagem durante a semana dos 4 filmes finais sobre o movimento no cinema.

### **Tecelões de Histórias no Teatro Viriato em Viseu entre 8 e 12 de Maio**

Ao fim de oito meses de exploração artística nas escolas envolvidas chega ao fim o projecto Tecelões de Histórias, uma iniciativa do Teatro Viriato financiada pelo Programa EDP Solidário. Sobe ao palco o resultado final do processo criativo das áreas artísticas abordadas ao longo deste tempo (expressão plástica, expressão dramática, expressão musical, expressão corporal, escrita criativa e cinema). O filme de O Primeiro Olhar que resultou desta experiência tem como título **Um dia no Jardim.**

### **O Primeiro Olhar LVIII ( O Ciclo das Estações – Primavera)**

Rodagem do filme que resulta da oficina de iniciação ao cinema sobre a Primavera, em parceria com o Jardim Botânico de Lisboa, com uma turma do 8º ano da Escola Básica Marquesa de Alorna.

## **Abril**

### **O Primeiro Olhar LIV (Tecelões de Histórias) no Teatro Viriato em Viseu**

Finalização do trabalho de iniciação ao cinema (montagem) com o grupo de alunos do 6º ano da Escola Básica Grão Vasco em Viseu a decorrer no Teatro Viriato, orientado pela cineasta Ana Eliseu com a colaboração de José Lã Correia e Luísa Homem.

### **O Primeiro Olhar LVIII ( O Ciclo das Estações – Primavera)**

Argumento, *repérage* e preparação do filme a realizar na oficina de iniciação ao cinema sobre a Primavera, em parceria com o Jardim Botânico de Lisboa, com uma turma do 8º ano da Escola Básica Marquesa de Alorna.

### **O Cinema cem anos de juventude no Cinema S. Jorge integrado no Panorama**

- 4ª mostra do documentário português - este ano dedicado á obra do cineasta António Reis e ao ensino do cinema que decorreu nas salas do Cinema S. Jorge entre 9 a 18 de Abril.

Foi apresentado a 14 de Abril “Pequenas Formas Coloridas” exercício sobre a cor realizado em 2008/2009 pelos alunos da Escola Secundária Passos Manuel que participavam no programa pedagógico Cinema, cem anos de Juventude, integrado numa sessão dedicada a filmes de escola com diversos registos e dispositivos. (este filme era o único que representava a educação artística na escola e não o ensino artístico em escolas profissionais ou universidades)

**Participação no debate que se seguiu e integrou a sessão especial “Como se ensina o documentário português?”** tendo como intervenientes: José Manuel Costa (Universidade Nova e Licenciatura em vídeo e cinema documental, em Abrantes), Jorge Campos (Escola Superior de Jornalismo no Porto), Graça Castanheira (Escola Superior de Teatro e Cinema (Restart), Margarida Cardoso (Universidade Lusófona) e Teresa Garcia (Associação Os Filhos de Lumière).

### **Cinema, cem anos de juventude (4 grupos em Serpa, Lisboa e Moita)**

Os quatro grupos das três escolas participantes escrevem e preparam o seu filme final onde experimentam o movimento de câmara como produtor de sentido e de emoção.

O primeiro grupo a filmar (em 24 e 25 de Abril) foi o grupo da Escola Básica de Alhos Vedros na Moita.

### **O Primeiro Olhar LVII no Vale da Amoreira**

Decorreu no Vale da Amoreira (Moita) uma oficina O Primeiro Olhar dirigida a um grupo de jovens entre os 15 e os 20 anos. Esta oficina foi orientada por Ana Eliseu (realização), Pedro Pinho (Imagem), Nuno Barbosa (Som), José Lã Correia (produção) e Luísa Homem (montagem).

## **Abril, Maio Junho**

### **Ciclo Os Cineastas e o Cinema – Fórum Cultural José Manuel Figueiredo**

Trimestre de sessões semanais de filmes escolhidos e apresentados por cineastas. Luís Alvarães programou o mês de Abril, Joaquim Pinto programou o mês de Maio e Tiago Guedes e Frederico Serra programaram o mês de Junho.

## **Março**

### **Cinema, cem anos de Juventude (Le Cinema, cent ans de jeunesse) (2008/2009)**

Participação no “Bilan d’étape /Cinema cent ans de jeunesse” na Cinemateca Francesa em Paris: Com a presença dos cineastas intervenientes e de quatro professoras que colaboram neste programa foram apresentados e discutidos os exercícios sobre o movimento de câmara no cinema filmados ao longo dos dois primeiros períodos do ano escolar, pelos alunos das quatro escolas portuguesas que participam neste programa pedagógico (filmes individuais e colectivos) na presença dos seus coordenadores (Nathalie Bourgeois e Alain Bergala) e dos participantes dos outros quatro países (cineastas, professores e parceiros culturais).

### **O Primeiro Olhar LVI ( O Ciclo das Estações – Inverno)**

Montagem da oficina de iniciação ao cinema sobre o Inverno em parceria com o Jardim Botânico de Lisboa com uma turma do 7º ano da Escola Secundária Pedro Nunes participante neste projecto orientada por Pierre-Marie Goulet.

### **O Primeiro Olhar LVII ( O Ciclo das Estações – Primavera)**

Início da oficina de iniciação ao cinema, onde a Primavera é o tema central, em parceria com o Jardim Botânico de Lisboa, com uma turma do 8º ano da Escola Básica Marquesa de Alorna uma das quatro escolas que participam neste projecto.

## **Fevereiro**

### **O Primeiro Olhar LVI ( O Ciclo das Estações – Inverno)**

Preparação e rodagem da oficina de iniciação ao cinema sobre o Inverno em parceria com o Jardim Botânico de Lisboa com uma turma do 7º ano da Escola Secundária Pedro Nunes participante neste projecto. Orientaram esta oficina: Teresa Garcia (realização), Iana Ferreira (imagem), José Manuel Gonçalves (som), José Lã Correia (produção)

**O Primeiro Olhar LV em parceria com o Centro de Promoção Juvenil, a Junta de Freguesia de Santa Isabel e a Editora Zero a Oito** foi dirigido a um grupo de jovens Entre os 12 e os 17 anos. Esta oficina que decorreu de 4 a 26 de Fevereiro em Lisboa foi orientada por Teresa Garcia (realização), Iana Ferreira (Imagem), Pierre-Marie Goulet (montagem) e José Lã Correia (som e produção).

### **Cinema, cem anos de juventude (4 grupos em Serpa, Lisboa e Moita)**

Os quatro grupos das três escolas participantes filmam e montam o segundo exercício proposto a todos os participantes. Cada turma realiza dois filmes curtos com várias planos onde terá que decidir como utilizar os movimentos de câmara. (estes filmes e os exercícios individuais realizados no primeiro trimestre serão apresentados em Março no Balanço de Etapa na Cinemateca Francesa em Paris).

## **Janeiro**

**1º Encontro da Fundação Lucinda Atalaya em 22 e 23 de Janeiro no Teatro Meridional** A associação Os Filhos de Lumière foi convidada a participar neste encontro intitulado “**A Educação está no Palco – A educação hoje: na família, na escola, na sociedade**”. Teresa Garcia (cineasta e co-fundadora de Os Filhos de Lumière) foi entre os participantes nas áreas da educação, psicanálise, ciência, arte (cinema), uma das oradoras, onde apresentou o projecto pedagógico que a associação tem levado a cabo desde o ano 2000 e uma selecção dos exercícios e filmes realizados por crianças e adolescentes no âmbito dos programas pedagógicos: **O Primeiro Olhar e Cinema, cem anos de Juventude**.

### **O Primeiro Olhar LIV (Tecelões de Histórias) no Teatro Viriato em Viseu**

Continuação do trabalho de iniciação ao cinema com o grupo de alunos do 6º ano da Escola Básica Grão Vasco em Viseu a decorrer no Teatro Viriato - coordenador deste projecto que reúne diferentes actividades artísticas para além do cinema (escrita criativa, expressão plástica, expressão dramática e expressão musical).

**Cinema cem anos de juventude - Apresentação pública na festa anual da Escola Secundária Passos Manuel, em Lisboa**, do filme-ensaio realizado pelos alunos desta escola no ano lectivo 2008/2009 “O Pintor e a Musa” que foi apresentado em Junho de 2008 na Cinemateca Francesa em Paris com a presença de todos os participantes e do público em geral.

### **O Primeiro Olhar LIII( O Ciclo das Estações – Outono)**

Finalização da montagem do filme sobre o Outono realizado no Jardim Botânico de Lisboa por um grupo de alunos do 7º ano da Escola Secundária Passos Manuel participantes neste projecto. Esta oficina foi orientada por Teresa Garcia (realização), Jorge Lopes (imagem), José Manuel Gonçalves (som), José Lã Correia (produção) e Pierre-Marie Goulet (montagem).

### **O Primeiro Olhar ( O Ciclo das Estações – Inverno)**

Continuação da oficina de iniciação ao cinema com vista a fazer um filme sobre o Inverno em parceria com o Jardim Botânico de Lisboa com uma turma do 7º ano da Escola Secundária Pedro Nunes participante neste projecto (exercícios filmados e argumento).

### **Cinema, cem anos de juventude (4 grupos em Serpa, Lisboa e Moita)**

Os quatro grupos das três escolas participantes neste programa preparam e filmam o segundo exercício proposto a todos os participantes para uma reflexão sobre os movimento de câmara no cinema. Cada turma se divide para fazer dois filmes curtos com várias planos onde terá que decidir quando vai ou não fazer um movimento de câmara.

## 2009

Em 2009: Foram realizadas cinco oficinas **O Primeiro Olhar** (em diferentes regiões da Moita e com duas das quatro escolas envolvidas no projecto **O Ciclo das Estações** em parceria com o Jardim Botânico de Lisboa), estas cinco oficinas receberam o apoio do **ICA – Programa VER** (programa de apoio de 2009), em parceria e com o apoio financeiro da **Câmara Municipal da Moita e da Câmara Municipal de Lisboa**.

Foi realizado ao longo do ano lectivo 2008/2009 o curso de cinema integrado no programa pedagógico **Le Cinéma, cents ans de jeunesse** em parceria com a **Cinemateca Portuguesa, com 4 turmas** : duas turmas da Escola Secundária de Serpa (8º ano e Clube de Cinema), uma turma da Escola Secundária Passos Manuel (8º ano) e uma turma da Escola de Ensino Básico José Afonso em Alhos Vedros (7º ano) que integrou o projecto este ano pela primeira vez.

Este programa pedagógico que integrou em 2008/2009 quatro países (França, Espanha, Portugal e Itália) organizou ao longo do ano lectivo três encontros entre todos os participantes adultos (Outubro, Março e Junho), no último encontro, o da apresentação final, estiveram presentes para além dos cineastas e professores, 12 alunos portugueses.

Este programa foi realizado com o apoio da **Cinemateca Francesa, MC/ICA- Programa VER, Instituto Camões, Camara Municipal de Serpa, Câmara Municipal da Moita, Junta de Freguesia das Mercês, de Santa Catarina e de S. José (Lisboa), Junta de Freguesia de Salvador (Serpa), de outras entidades locais de Serpa e das três escolas participantes**.

Em Outubro de 2009 esta associação recomeçou o programa pedagógico **Cinema cem anos de Juventude** coordenado pela **Cinemateca Francesa** para o ano lectivo 2009/2010, com uma turma do 7º ano da Escola Secundária de Serpa e o Clube de Cinema, uma turma do 9º ano da Escola Secundária de Passos Manuel e uma turma do 8º ano da Escola de Ensino Básico José Afonso em Alhos Vedros (Moita). Teve início em Novembro o trabalho de iniciação ao cinema integrado no projecto **Tecelões de Histórias** coordenado pelo **Centro de Artes do Espectáculo de Viseu/ Teatro do Viriato** dirigido a uma turma PCA do 6º ano da Escola de Ensino Básico Grão Vasco, que irá decorrer até Maio de 2010.

Foram feitas diversas apresentações públicas de todos os filmes realizados nestes contextos.

Foram também realizadas ao longo do ano sessões e conferências sobre estes programas pedagógicos.

Foram realizados os dois andamentos da programação de cinema intitulada **O Sabor do Cinema** (primeiro e segundo semestre de 2009) onde foram apresentados filmes portugueses e de cinematografias menos conhecidas acompanhadas (com textos e conversa) por Regina Guimarães e Saguenail, numa parceria com a **Fundação de Serralves**.

## Dezembro

### **O Primeiro Olhar (Tecelões de Histórias) no Teatro Viriato em Viseu**

Continuação do trabalho de iniciação ao cinema com o grupo de alunos do 6º ano da Escola Básica Grão Vasco em Viseu a decorrer no Teatro Viriato - coordenador deste projecto que reúne diferentes actividades artísticas para além do cinema (escrita criativa, expressão plástica, expressão dramática e expressão musical).

### **O Primeiro Olhar ( O Ciclo das Estações – Outono)**

Rodagem do filme sobre o Outono realizado no Jardim Botânico de Lisboa por um grupo de alunos do 7º ano da Escola Secundária Passos Manuel participantes neste projecto.

### **O Primeiro Olhar ( O Ciclo das Estações – Inverno)**

Oficina de iniciação ao cinema com uma turma do 7º ano da Escola Secundária Pedro Nunes com vista a fazer um filme sobre o Inverno em parceria com o Jardim Botânico de Lisboa participante neste projecto. Visita e observação do Jardim e descoberta da linguagem do cinema através do contacto com filmes marcantes da sua história.

#### **Cinema, cem anos de juventude (4 grupos em Serpa, Lisboa e Moita)**

Os quatro grupos das três escolas participantes neste programa finalizam e montam o primeiro exercício, individual, depois de terem analisado e reflectido sobre este tema da criação de cinema a partir da visualização de fragmentos de grandes filmes da história de cinema escolhidos para esse fim. Cada aluno escolheu e filmou um plano com o seu ponto de vista e decidiu qual o movimento de câmara e se o que decidiu filmar tinha ou não movimento.

#### **Cinema, cem anos de Juventude na Cinemateca Portuguesa (2008/2009)**

Apresentação na Cinemateca Portuguesa-Museu do Cinema dos quatro filmes-ensaio portugueses apresentados em Junho de 2009 em Paris numa sessão com outros filmes espanhóis, franceses e italianos todos realizados a partir das mesmas regras do jogo sobre a cor no cinema. Esta sessão contou com a presença de todos os participantes portugueses. Ao início do dia na Cinemateca Júnior os quatro grupos participantes neste programa assistiram juntos a uma projecção de “O Feiticeiro de Oz” de Victor Fleming, filme que integra o trabalho deste ano lectivo sobre os movimentos de câmara no cinema.

### **Novembro**

#### **O Primeiro Olhar (Tecelões de Histórias) no Teatro Viriato em Viseu**

Convidada pelo Centro de Artes do Espectáculo de Viseu/Teatro do Viriato a associação Os Filhos de Lumière participa no projecto **Tecelões de Histórias** - de que fazem parte outras actividades artísticas - destinado a turmas do PCA (alunos em situação de risco).

Este projecto inscreve-se no seu programa experimental O Primeiro Olhar embora completamente adaptado à especificidade deste programa.

#### **Cinema, cem anos de juventude (Serpa, Lisboa e Moita)**

Os quatro grupos das três escolas participantes neste programa realizam o primeiro exercício, individual, depois de terem analisado e reflectido sobre este tema da criação de cinema a partir da visualização de fragmentos de grandes filmes da história de cinema escolhidos para esse fim.

Cada aluno escolhe o seu plano, filma-o com o seu ponto de vista e explora o tema da maneira que mais lhe interessa, com ou sem movimento.

#### **O Primeiro Olhar ( O Ciclo das Estações – O Outono)**

Os alunos do 7º ano da Escola Secundária Passos Manuel descobrem o cinema (através do próprio cinema: vendo e reflectindo sobre os filmes) e experimentam-no filmando um plano individual no Jardim Botânico onde vão observando e reflectindo sobre esta estação do ano antes de iniciar o seu filme colectivo durante e sobre o Outono.

### **Outubro**

#### **O Primeiro Olhar (O Ciclo das Estações)**

Início de um projecto de iniciação ao cinema aliado à observação, reflexão sobre os ciclos da natureza com a realização de quatro filmes (ou um filme em quatro partes/sobre cada estação do ano) a realizar entre Outubro de 2009 e Junho de 2010, no Jardim Botânico de Lisboa (nosso parceiro neste projecto) sobre o ciclo das estações neste Jardim com a participação de quatro

escolas: Escola Secundária Passos Manuel (Outono), Escola Secundária Pedro Nunes (Inverno), Escola Básica Marquesa de Alorna (Primavera) e a Casa Pia de Lisboa I.P. (Verão).

### **Cinema, cem anos de Juventude – 1º Encontro em Paris**

Em 16 e 17 de Outubro decorreu o 1º Encontro em Paris de todos os participantes neste programa pedagógico dos actualmente cinco países envolvidos neste programa (França, Espanha, Portugal, Itália e Inglaterra). Foram lançadas por Alain Bergala as pistas pedagógicas a trabalhar ao longo do ano, foram apresentadas pesquisas sobre o tema em trabalho (o movimento de câmara no cinema) realizadas por alguns dos participantes dos diferentes países (incluindo Portugal) e Nathalie Bourgeois lançou as propostas de exercícios a realizar ao longo do ano lectivo.

### **O Primeiro Olhar no Teatro Municipal da Guarda**

No dia 10 de Outubro às 16h foram apresentados no Pequeno Auditório do Teatro Municipal da Guarda, os três filmes realizados ao longo de três meses, em 2008, com as crianças e jovens das Aldeias SOS no Estoril, Guarda e Porto resultantes das oficinas O Primeiro Olhar. Cada filme foi rodado numa das aldeias e criado pelas crianças e jovens dessa mesma aldeia SOS (apoiados por profissionais de cinema) com a colaboração dos colegas das outras aldeias.

Após a exibição dos filmes houve uma conversa entre os responsáveis da Aldeia SOS, os jovens da Instituição, o Serviço Educativo e responsáveis da associação Os filhos de Lumière, no sentido de discutir sobre o papel das actividades artísticas junto destes jovens.

### **Cinema cem anos de Juventude em Serralves**

Foi apresentado na Fundação de Serralves em 1 de Outubro o programa pedagógico Cinema cem anos de Juventude, programa em que a associação Os Filhos de Lumière está a participar este ano pelo quarto ano consecutivo. Foi apresentado nesta sessão um programa de filmes ensaio realizados no ano lectivo de 2007/2008 por jovens de diferentes escolas em diferentes regiões de vários países a partir das mesmas regras do jogo sobre o ponto de vista no cinema. Em Portugal participaram a Escola Secundária Passos Manuel em Lisboa com uma turma e a Escola Secundária de Serpa com duas turmas.

## **Setembro**

### **Cinema, cem anos de Juventude em Serpa, Lisboa e Alhos Vedros**

Tiveram início as primeiras sessões deste programa pedagógico com os participantes das escolas envolvidas no ano lectivo 2009/2010 (Escola Secundária de Serpa, 7º ano e Clube de Cinema; Escola Secundária Passos Manuel, 9º ano e Escola José Afonso em Alhos Vedros, 8º ano)

## **Junho/Julho**

### **Noites na Nora, em 14 de Julho**

Os filmes-ensaio **Até amanhã!**, **Infância Perdida** e **Quem te ensinou este caminho?** realizados pelo Clube de Cinema da Escola Secundária de Serpa que integra Cinema, Cem Anos de Juventude, em 2007, 2008 e 2009, são apresentados neste Festival às 22h com a presença dos seus participantes

### **Fórum Cultural José Manuel Figueiredo em 11 de Junho**

#### **1º sessão (16h) O Cinema cem anos de juventude**

Apresentação dos filmes-ensaio “Os Flamingos” e “O Pintor e a Musa” realizados pelas turmas participantes neste programa da Escola E. B. José Afonso (Moita) e Escola Secundária Passos Manuel (Lisboa) com a presença dos participantes.

#### **2ª sessão (17h30) O Primeiro Olhar 51 e O Primeiro Olhar 52 (primeira apresentação)**

Apresentação dos filmes que resultaram das duas oficinas “O Primeiro Olhar”, uma realizada em Abril na Baixa da Banheira e outra em Julho na Quinta da Fonte da Prata em Alhos Vedros, ambas em parceria com a Câmara Municipal da Moita.

Com a presença dos participantes, familiares, amigos e do público em geral.

**O Primeiro Olhar 52 em colaboração com o TASSE na Quinta da Fonte da Prata em Alhos Vedros** entre 25 de Junho e 3 de Julho.

Foi realizada uma oficina O Primeiro Olhar na Quinta da Fonte da Prata numa parceria com a Câmara Municipal da Moita e com o centro TASSE (de apoio a jovens em risco) dirigida a 15 jovens entre os 11 e os 15 anos que habitam neste bairro. Esta oficina foi orientada por Teresa Garcia (realização), Jorge Lopes (imagem), Nuno Morão (som), José Lã Correia (produção) e Pierre-Marie Goulet (montagem).

**Junho**

**Doc's Kingdom – Seminário internacional de cinema documental,**

que decorreu em Serpa entre 16 e 21 de Junho.

Integrada neste seminário foi apresentada no dia 21 uma sessão dedicada ao programa pedagógico Cinema, cem anos de juventude, com a presença de Nathalie Bourgeois, dos cineastas intervenientes, das professoras participantes da Escola Secundária de Serpa, dos alunos dos dois grupos de Serpa participantes, dos participantes no seminário e público em geral.

No início da sessão - que incluía os filmes-ensaio realizados por jovens portugueses, franceses e espanhóis, recentemente apresentados em Paris, foi apresentado o filme A Caça, de Manoel de Oliveira.

**Cinema, cem anos de Juventude (Le Cinema, cent ans de jeunesse), em Paris**

Apresentação na sala Henri Langlois nos dias 3 e 4 de Junho, dos filmes-ensaio dos quatro grupos participantes neste dispositivo pedagógico com a presença de três alunos em representação de cada grupo, as quatro professoras participantes e Teresa Garcia e Pierre-Marie Goulet cineastas intervenientes.

“Os Flamingos” do 7º ano da Esc. José Afonso em Alhos Vedros e “O Rapaz da Bicicleta” do 8º ano da Esc. Sec. de Serpa foram apresentados no dia 3, e “O Pintor e a Musa” do 8º ano da esc Sec de Passos Manuel em Lisboa e o Clube de Cinema da Esc. Sec. de Serpa foram apresentados no dia 4. Ao longo de três dias (2, 3 e 4) foram apresentados 28 filmes de França, Espanha, Portugal e Itália na presença de muitos dos seus participantes dos quatro países.

**Conferência de apresentação deste dispositivo sobre os seus 15 anos de experiência** na manhã do dia 3 de Junho na sala Georges Franju pelo presidente da Cinemateca Francesa o cineasta Costa Gavras, o seu director Serge Toubiana, os coordenadores Alain Bergala e Nathalie Bourgeois e representantes dos países participantes desde há já alguns anos, de Espanha (Núria Aidelman e Laia Collé - Cinema en Curs) e de Portugal (Teresa Garcia e Pierre-Marie Goulet - Os Filhos de Lumière).

**Abril e Maio**

A convite da Associação Ao Norte participa no **Encontro sobre educação audiovisual** que se realizou em 7 de Maio na Escola Superior de Educação no âmbito dos **IX Encontros de Viana** onde apresentou o programa pedagógico Cinema, cem anos de Juventude e O Primeiro Olhar com a projecção de uma selecção de filmes e de exercícios realizados nesse contexto.



### **Cinema, cem anos de Juventude (Le Cinema, cent ans de jeunesse) (2008/2009)**

Escrita do argumento, preparação, rodagem e montagem dos 4 filmes realizados pelos 70 jovens participantes neste programa pedagógico em Serpa, Lisboa e Moita que irão ser apresentados em Junho na Cinemateca Francesa em Paris.

**Cinema cem anos de juventude em Os Dias do Documentário na Escola Secundária Passos Manuel:** O filme “O Encontro” realizado pelos alunos desta escola no ano lectivo 2007/2008 integra este programa de cinema (em 6 de Maio).

## **Abril**

### **Os filmes que resultaram de O Primeiro Olhar LI são apresentados no Fórum Cultural José Manuel de Figueiredo na Baixa da Banheira**

Apresentação dos filmes **O Abrigo**, **A Casa Assombrada** e **Entre Pobres e Ricos** realizados por jovens entre os 12 e os 15 anos na oficina O Primeiro Olhar na Baixa da Banheira com a presença dos formandos, dos formadores, dos familiares e amigos e do público em geral.

### **Cinema, cem anos de Juventude (Le Cinema, cent ans de jeunesse) (2008/2009)**

Apresentação na Cinemateca Portuguesa-Museu do Cinema dos três filmes-ensaio portugueses apresentados em Junho de 2008 em Paris numa sessão com outros filmes espanhóis e franceses, todos realizados a partir dos mesmos pressupostos sobre o Ponto de Vista no cinema. Esta sessão contou com a presença de todos os participantes portugueses. Ao início do dia na Cinemateca Júnior os quatro grupos participantes neste programa assistiram juntos a uma projecção do filme “O Meu Tio” de Jacques Tati, filme que integra o trabalho deste ano lectivo sobre a cor e que faz uma ponte com a grande exposição sobre o Tati que a Cinemateca francesa apresenta neste momento “Tati, deux temps, trois mouvements” e que os participantes portugueses que forem a Paris terão a oportunidade de visitar.

### **O Primeiro Olhar LI no Fórum Cultural José Manuel de Figueiredo na Baixa da Banheira**

Decorreu entre 31 de Março e 8 de Abril uma oficina O Primeiro Olhar no Fórum Cultural José Manuel de Figueiredo numa parceria com a Câmara Municipal da Moita dirigida a jovens entre os 12 e os 15 anos que imaginaram e realizaram três filmes com cerca de seis minutos cada. Esta oficina foi orientada por Teresa Garcia (realização), Pedro Pinho (imagem), Mafalda Roma (som), José Lã Correia (produção) e Pierre-Marie Goulet (montagem)

## **Março**

### **Cinema, cem anos de Juventude (Le Cinema, cent ans de jeunesse) (2008/2009)**

Participação no “**Bilan d'étape /Cinema cent ans de jeunesse**” na **Cinemateca Francesa em Paris:** Apresentação e discussão sobre os exercícios sobre a cor filmados ao longo dos dois primeiros períodos do ano escolar, pelos alunos das quatro escolas portuguesas que participam neste programa pedagógico (filmes colectivos a partir de um trabalho individual de cada alunos) na presença dos seus coordenadores (Nathalie Bourgeois e Alain Bergala) e dos participantes dos quatro países (cineastas, professores e parceiros culturais).

## **Fevereiro**

### **Cinema, cem anos de juventude (Le cinéma, cent ans de jeunesse) 2008/2009**

Finalização da filmagem sobre a cor e montagem do primeiro exercício que irá ser apresentado em Março em Paris, na presença de todos os participantes neste programa pedagógico (Serpa, Alhos Vedros, Lisboa).

## **Janeiro**

### **Cinema, cem anos de juventude (Le cinéma, cent ans de jeunesse) 2008/2009**

Montagem e finalização da filmagem sobre a cor para o primeiro exercício que será apresentado em Março em Paris, com todos os participantes neste programa pedagógico (Serpa, Alhos Vedros, Lisboa).

**Apresentação pública no Auditório da Escola Passos Manuel, em Lisboa**, com a presença de todos os participantes, do filme-ensaio realizado pelos alunos desta escola no ano lectivo 2007/2008 que foi apresentado em Junho de 2008 na Cinemateca Francesa em Paris com a presença da professora que participa neste programa, três alunos e os cineastas intervenientes. Foi também apresentado um making off da rodagem que revela bem como foi o processo de trabalho.

## **2008**

Em 2008 : Foram realizadas seis oficinas **O Primeiro Olhar** (em Viseu, duas na Moita e nos três centros educativos de Lisboa: Caxias, Benfica e Belavista), cinco das quais apoiadas pelo **ICA – Programa VER** (integradas no programa de apoio de 2008), em parceria e com o apoio financeiro da **Câmara Municipal da Moita, Câmara Municipal de Viseu e Teatro Viriato (Viseu), Fundação Calouste Gulbenkian e Ministério da Justiça**.

Foram ainda finalizadas no início do ano três oficinas **O Primeiro Olhar** em parceria com a **Associação Aldeias S.O.S. (Bicesse, Guarda e Porto)**, duas das quais receberam o apoio do ICA- Programa Ver para o programa de apoio de 2007.

Foi realizado o curso de cinema integrado no programa pedagógico **Le Cinéma, cents ans de jeunesse em parceria com a Cinemateca Portuguesa**, com duas turmas da Escola Secundária de Serpa (7º ano e Clube de Cinema) ao longo do ano lectivo (2007/2008) e com uma turma do 7º ano da Escola Secundária Passos Manuel que participou este ano pela primeira vez.

Foram realizados com o apoio da **Cinemateca Francesa, MC/ICA- Programa VER, Instituto Camões, Câmara Municipal de Serpa, Junta de freguesia das Mercês, de Santa Catarina e de S. José (Lisboa), Junta de Freguesia de Salvador e de Santa Catarina**, outras entidades locais de Serpa e as respectivas escolas.

Em Outubro de 2008 esta associação começou o programa pedagógico **Cinema cem anos de Juventude** coordenado pela **Cinemateca Francesa** para o ano lectivo 2007/2008, com as mesmas duas turmas da Escola Secundária de Serpa, uma da Escola Secundária de Passos Manuel e a partir deste ano lectivo integrando mais uma turma do 7º ano da Escola de Ensino Básico José Afonso em Alhos Vedros (Moita).

Foram ainda feitas diversas apresentações públicas de todos os filmes realizados nestes contextos.

Foram realizados também os dois andamentos da programação de cinema intitulada **O Sabor do Cinema** (primeiro e segundo semestre de 2008) numa parceria com a **Fundação de Serralves** (crianças e jovens nas sessões dirigidas para as escolas durante a semana e para o público em geral nas sessões de domingo)

## **Dezembro**

### **Cinema, cem anos de juventude (Le cinéma, cent ans de jeunesse) 2008/2009**

Alhos Vedros, Lisboa e Serpa são filmados pelo olhar dos seus jovens habitantes que neles descobrem a cor e o cinema na realização do primeiro exercício deste programa pedagógico.

## **Novembro**

### **Cinema, cem anos de juventude (Le cinéma, cent ans de jeunesse) 2008/2009**

Os alunos das escolas de Serpa, Lisboa e Alhos Vedros, continuam a desenvolver o seu trabalho sobre a cor organizando-se em grupos mas realizando planos individuais sobre a matéria que cada um escolheu filmar.

## **Outubro**

### **Cinema, cem anos de juventude (Le cinéma, cent ans de jeunesse) 2008/2009**

#### **Jornadas de Formação em 17 e 18 de Outubro na Cinemateca Francesa com a presença dos seus participantes (professores, cineastas intervenientes e parceiros culturais)**

Em 2008-2009, vinte e nove grupos de jovens trabalharão a questão da cor no cinema em França, Espanha, Portugal e a partir deste ano também em Itália. Portugal esteve presente nestas jornadas de formação com dois cineastas intervenientes e 4 professoras que orientam em colaboração muito próxima com os cineastas os 4 grupos das três escolas participantes neste programa.

### **Cinema, cem anos de juventude (Le cinéma, cent ans de jeunesse) 2008/2009**

Início nas três escolas participantes neste programa (4 turmas) do trabalho a realizar ao longo do ano sobre A Cor no cinema. Depois de uma primeira sessão teórica onde foram apresentados os principais elementos a trabalhar sobre a cor e mostrados fragmentos de filmes os alunos partiram para a prática (o primeiro exercício) a partir de escolhas suas (trabalho individual e colectivo).

## **Setembro**

### **Seminário na Fundação Calouste Gulbenkian – O lugar da criação artística nos sistemas de reinserção social (24 de Setembro)**

Tecer a Cidade - Projecto de reinserção pela arte: projecto-piloto de natureza experimental que durou cerca de dois anos entre Junho de 2006 e Junho de 2008 e envolveu diversos intervenientes de diferentes áreas artísticas. Teresa Garcia que, acompanhada de outros profissionais de cinema, orientou as três oficinas integradas neste projecto, numa parceria entre Os Filhos de Lumière e a Fundação Calouste Gulbenkian, participou neste seminário dando conta do processo e dos seus resultados no interior dos três Centros Educativos.

## **Julho**

### **Centro Educativo de Padre António Oliveira (Caxias)**

Apresentação dos filmes realizados nas oficinas **O Primeiro Olhar XLVI, XLVII e XLVIII** nos três Centros Educativos, realizados em parceria com a Fundação Calouste Gulbenkian (Programa Tecer a Cidade. e o Ministério da Justiça) com a presença dos jovens de Caxias, monitores, dos formadores e outros participantes neste projecto educativo)

### **Centro Educativo Navarro de Paiva (Benfica)**

Apresentação dos filmes que resultaram da oficina **O Primeiro Olhar XLVII** com a presença de formadores, formandos e das pessoas presentes neste Centro Educativo.

### **Cinema, cem anos de juventude (Le cinéma, cent ans de jeunesse) 2008/2009**

Participação na jornada de reflexão e preparação do novo ano lectivo que se realizou em 15 de Julho na Cinemateca Francesa em Paris entre os intervenientes dos três países participantes.

### **Cinemateca Portuguesa (Cinemateca Júnior)**

Apresentação dos filmes realizados nas oficinas **O Primeiro Olhar XLVI, XLVII e XLVIII** nos Centros Educativos de Caxias, Benfica e Bela Vista realizados em parceria com Fundação Calouste Gulbenkian e o Ministério da Justiça que integram o programa Tecer a Cidade. (Com a presença dos jovens de Bela Vista, monitores, dos formadores e outros participantes neste projecto educativo)

### **Teatro Viriato em Viseu**

Sessão de apresentação dos filmes realizados durante a oficina **O Primeiro Olhar XLIX** que decorreu em Viseu entre 1 e 8 de Julho, na presença dos formadores, formandos, familiares, amigos e do público em geral (**9 de Julho**).

### **O Primeiro Olhar XLIX no Teatro Viriato em Viseu**

Realização da oficina dirigida a um grupo de jovens entre os 12 e os 15 anos em parceria com a Câmara Municipal de Viseu. Oficina orientada por Tiago Afonso (realização), Jorge Quintela (imagem), Pedro Pestana (som), Amarante Abramovici (montagem), Saguenail (Perspectiva histórica e estética) e Regina Guimarães (argumento).

## **Junho**

### **Cine-Teatro de Serpa integrado no Doc's Kingdom (22 de Junho)**

Sessão de apresentação do programa pedagógico **Cinema cem anos de juventude (Le Cinéma cent ans de jeunesse)** pelos seus orientadores e coordenadores em Portugal, Teresa Garcia e Pierre-Marie Goulet, sobre o processo de trabalho, com a apresentação de alguns fragmentos de filmes que integram o dispositivo para trabalhar o tema do ano “O Ponto de Vista no Cinema” (El, de Bunuel, Um Passeio no Campo, de Jean Renoir, O Vento nos Levará, de A. Kiarostami), apresentação dos exercícios realizados pelos alunos ao longo do ano, dos filmes-ensaio (com a presença dos participantes neste dispositivo pedagógico), um debate com o público e a culminar a sessão o filme “Um Passeio no Campo” de Jean Renoir.

### **Cinema, cem anos de juventude (Le cinéma, cent ans de jeunesse) 2007/2008**

Apresentação dos filmes-ensaio na Cinemateca Francesa em 5 e 6 de Junho na presença dos seus participantes. Os 3 filmes portugueses: **O Encontro, Fora de Campo e A Infância Perdida** foram apresentados na sala Henri Langlois na Cinemateca francesa com a presença de todos os cineastas, professores e desta vez de três alunos de cada grupo (nove alunos portugueses), que foram representar todos os outros e discutir sobre o seu filme com todos os participantes.

## **Abril/ Maio**

### **Cinema, cem anos de juventude (Le Cinéma, cent ans de jeunesse) 2007/2008**

Escrita do argumento e preparação (**Abril**), rodagem e montagem dos filmes-ensaio dos três grupos das Escola Secundária de Serpa e de Passos Manuel em Lisboa (**Maio**), a partir da mesma regra do jogo proposta pelos coordenadores, sobre o ponto de vista no cinema, para todos os participantes neste programa pedagógico (portugueses, franceses e espanhóis).

Orientação de Teresa Garcia (realização e coordenação do programa), de Olivier Blanc e João Matos (som), Jorge Lopes (imagem), José Lã Correia (produção) e Pierre-Marie Goulet (montagem e coordenação).

### **Fórum Cultural José Manuel Figueiredo (Cine-Teatro) na Baixa da Banheira**

Sessão de apresentação dos filmes realizados durante a oficina **O Primeiro Olhar XLV** que decorreu em Março na Biblioteca da Moita, na presença dos formadores, formandos, familiares, amigos e do público em geral (**3 de Maio**).

## **Cine -Teatro de Abrantes**

Sessão de apresentação de **O Primeiro Olhar XXIV**, oficina realizada em 2005 em Abrantes (integrado numa parceria com a ARTEMREDE) e orientada por Miguel Gomes. Dirigida em particular aos seus participantes esta sessão foi organizada pela associação cultural Espalha Fitas que se empenhou connosco na sua concretização (**26 de Abril**).

## **Biblioteca da Moita**

Sessão de apresentação dos filmes realizados durante a oficina **O Primeiro Olhar XLV** que decorreu em Março na Biblioteca da Moita, na presença dos formadores, formandos, familiares, amigos e público em geral (**5 de Abril**).

**O Primeiro Olhar XLVI (Centro Educativo de Caxias), O Primeiro Olhar XLVII (Centro Educativo de Navarro de Paiva) O Primeiro Olhar XLVIII (Centro Educativa da Belavista) integrados em Tecer a cidade - projecto de educação artística nos três Centros Educativos de Lisboa, coordenado pela Fundação C. Gulbenkian (Jorge Barreto Xavier) em parceria com o Ministério da Justiça.**

Realização de três oficinas de iniciação ao cinema nos três Centros Educativos integradas neste projecto que inclui outras artes para além do cinema. Orientação de Teresa Garcia (na realização) com a colaboração de Olivier Blanc (som), Jorge Lopes (imagem no Centro Educativo da Belavista), André Godinho (imagem no Centro Educativo de Benfica), José Lã Correia (imagem no Centro Educativo de Caxias e produção) e Pierre-Marie Goulet (montagem) (**Abril e Maio**)

Os filmes que resultaram destas três oficinas, inteiramente realizados por estes jovens entre os 14 e os 18 anos (que também fizeram o argumento, a imagem, o som, a montagem e a interpretação), serão apresentados em conjunto na Cinemateca Portuguesa, para todos os seus participantes, familiares e coordenadores e posteriormente farão parte de uma sessão onde irão ser apresentados todos os trabalhos artísticos realizados no âmbito deste projecto.

Está prevista a edição pela Fundação Calouste Gulbenkian de um livro que dará conta destas experiências de educação artística com os jovens reclusos.

## **Março**

### **O Primeiro Olhar XLV na Biblioteca da Moita**

Realização de uma oficina dirigida a um grupo de jovens entre os 11 e os 16 anos em parceria com a Câmara Municipal da Moita. Oficina orientada por Luís Alvarães (realização) Pedro Cardeira (imagem), Olivier Blanc (som), Rui Santos, (montagem), José Lã Correia (produção).

### **Cinema, cem anos de Juventude (Le Cinéma, cent ans de jeunesse) (2007/2008)**

Participação no “**Bilan d'étape /Cinema cent ans de jeunesse**” na **Cinemateca Francesa em Paris**: Apresentação e avaliação dos exercícios filmados ao longo dos dois primeiros períodos do ano escolar, pelos alunos das escolas que participam neste programa pedagógico, na presença dos seus coordenadores (Nathalie Bourgeois e Alain Bergala) e dos participantes (cineastas, professores e parceiros culturais).

## **Fevereiro**

### **O Primeiro Olhar XLIV no Porto e Bicesse em parceria com as Aldeias SOS**

### **O Primeiro Olhar XLIII na Guarda e Bicesse em parceria com as Aldeias SOS**

### **O Primeiro Olhar XLII em Bicesse em parceria com as Aldeias SOS**

Ao longo do mês de Fevereiro três grupos das aldeias SOS de Bicesse, Guarda e Porto fizeram uma oficina O Primeiro Olhar e cada grupo realizou um filme de ficção na sua aldeia SOS

(Bicesse, Guarda e Gulpilhares, no Porto). Orientaram as três oficinas, Teresa Garcia (na realização), André Godinho (na imagem), Mafalda Roma (no som), José Lã Correia (na produção) e Pierre-Marie Goulet (na montagem).

### **Cinema, cem anos de Juventude (Le Cinema, cent ans de jeunesse) (2007/2008)**

Rodagem dos exercícios filmados sobre um aspecto do ponto de vista no cinema, proposto pelos coordenadores deste programa pedagógico, com os três grupos das Escolas Secundárias de Serpa e Passos Manuel.

## **Janeiro**

### **Cinema cem anos de Juventude (Cinema cent ans de jeunesse) (2007/2008)**

Apresentação (em projecção) e escolha dos exercícios filmados ao longo do primeiro período escolar com os dois grupos da Escola Secundária de Serpa e o grupo da Escola Secundária Passos Manuel a partir do tema escolhido para o ano 2007/2008: O ponto de vista no cinema. Preparação do segundo exercício filmado a partir de um ponto de vista escolhido por cada grupo entre as propostas dos coordenadores deste programa. (Os resultados destes exercícios serão apresentados no balanço de etapa em Março em Paris)

## **2007**

Foram realizadas quatro oficinas **O Primeiro Olhar** integradas no programa de 2007 e apoiadas pelo ICA – **Programa VER**, em parceria e com o apoio financeiro das **Câmaras Municipais de Leiria, Covilhã** (em parceria com INATEL), **Moita, Fundação Gomes Teixeira (Universidade Junior do Porto)** e iniciou-se a preparação de três oficinas na **Associação Aldeias S.O.S. (Bicesse, Guarda e Porto)**.

O curso de cinema integrado no programa pedagógico **Le Cinéma, cents ans de jeunesse** que foi realizado com duas turmas da Escola Secundário de Serpa ao longo do ano lectivo (2006/2007) teve a participação financeira da **Cinemateca Francesa, MC/ICA- Programa VER, Camara Municipal de Serpa** e entidades locais de Serpa (Intermarché e Crédito Agrícola).

Em Outubro de 2007 esta associação recomeçou o programa pedagógico **Cinema cem anos de Juventude** coordenado pela Cinemateca Francesa ao longo do ano lectivo 2007/2008, com duas turmas da Escola Secundária de Serpa e uma da Escola Secundária de Passos Manuel em Lisboa (em parceria com a Cinemateca Portuguesa) com o apoio financeiro da **Cinemateca Francesa, da Camara Municipal de Serpa, do M/C ICA (Programa VER) do Instituto Camões**.

## **Dezembro**

### **Cinema cem anos de Juventude (Cinema cent ans de jeunesse) (2007/2008)**

Desenvolvimento e conclusão dos exercícios propostos para o primeiro período escolar com os dois grupos da Escola Secundária de Serpa e com o grupo da Escola Secundária Passos Manuel a partir do tema escolhido para o ano 2007/2008: O ponto de vista no cinema.

## **Novembro**

### **Cinema, cem anos de Juventude (Cinema cent ans de jeunesse) (2007/2008)**

### **Na Cinemateca Portuguesa nas presença dos seus coordenadores.**

#### **Eu no mundo, eu no meu mundo (19h)**

#### **Florilégio de filmes (21h30)**

Foram realizadas na Cinemateca Portuguesa 2 sessões de apresentação deste dispositivo coordenado pela Cinemateca francesa que, em parceria com esta associação e a Cinemateca Portuguesa, integra desde 2006 duas escolas portuguesas. Na primeira sessão que contava com a presença dos jovens participantes foram apresentados 2 filmes realizados por jovens espanhóis, 2 por jovens franceses e 2 por jovens portugueses, a partir das mesmas regras do jogo. Na segunda sessão foi apresentada uma selecção de filmes realizados por jovens desde o início deste programa e segundo diferentes regras do jogo que mudam anualmente.

### **Fórum Cultural José Manuel Figueiredo (Cine-Teatro) na Baixa da Banheira**

Sessão de apresentação dos filmes realizados durante a oficina **O Primeiro Olhar XLI** que decorreu em Setembro no bairro do Vale da Amoreira, na presença dos formadores, formandos, familiares, amigos e do público em geral.

## **Outubro**

### **Conferência Nacional de Educação Artística na Casa da Música no Porto (29, 30 e 31)**

Participação na conferência organizada pelo Ministério da Educação: Regina Guimarães apresentou uma comunicação sobre Os Filhos de Lumière /O Sabor do Cinema; Teresa Garcia participou numa mesa redonda com o tema “Itinerâncias Culturais” onde apresentou o programa pedagógico coordenado pela Cinemateca Francesa: Cinema, Cem Anos de Juventude que esta associação está a levar a cabo desde 2006 no meio escolar e a oficina O Primeiro Olhar que se realiza em várias zonas do país desde 2001.

### **Cinema, cent ans de jeunesse (Cinema, cem anos de Juventude) (2007/2008)**

Teve início pelo segundo ano consecutivo na Escola Secundária de Serpa o curso de cinema coordenado pela Cinemateca Francesa e em associação com a Cinemateca Portuguesa, que integra este dispositivo pedagógico, dirigido a um grupo de 19 alunos do 7º ano e a outro de 14 alunos que fazem parte do núcleo de Teatro e Cinema. Este ano participou pela primeira vez a Escola Secundária Passos Manuel, com um grupo de 19 alunos do 7º ano (ensino básico).

### **Cinema, cent ans de jeunesse (Cinema, cem anos de Juventude)**

#### **Encontros de formação na Cinemateca Francesa em Paris.**

Participação no primeiro Encontro com todos os participantes neste programa pedagógico na Cinemateca francesa, em 5 e 6 de Outubro (Paris) para apresentação do programa e do tema (o ponto de vista no cinema) a trabalhar com os alunos ao longo do ano 2007/2008, com orientação de Alain Bergala ( professor de cinema, autor de numerosos livros sobre cinema, crítico, realizador etc.). Este ano esta associação inicia uma colaboração nova com a Escola Secundária Passos Manuel (em Lisboa) e dá continuidade à colaboração iniciada em 2006 com a Escola Secundária de Serpa. Este encontro integrou os cineastas intervenientes, as três professoras dos três grupos portugueses participantes e uma representante da Cinemateca Portuguesa parceira neste projecto.

## **Setembro**

### **Biblioteca de Vale da Amoreira**

Sessão de apresentação dos filmes realizados durante a oficina **O Primeiro Olhar XLI** que decorreu neste bairro da Moita na presença dos formadores, formandos, familiares, amigos e público em geral.

### **O Primeiro Olhar XLI no Vale da Amoreira (na Moita)**

Realização de uma oficina dirigida a um grupo de jovens entre os 11 e os 16 anos em parceria com a Câmara Municipal da Moita. Oficina orientada por Teresa Garcia (realização) André Godinho (imagem), João Matos (som), Patrícia Saramago, (montagem), José Lã Correia (produção).

### **Julho**

#### **Cine-Teatro Miguel Franco (Leiria)**

Organizada pelo MIMO (Museu das imagens em movimento), sessão de apresentação pública dos filmes realizados durante a oficina **O Primeiro Olhar**” que decorreu em Leiria na presença dos formadores, formandos, familiares, amigos e público em geral.

### **O Primeiro Olhar XL na Universidade do Porto (Universidade Júnior)**

Realização de uma oficina dirigida a um grupo de jovens entre os 15 e os 18 anos em parceria com a Universidade do Porto. Esta oficina é orientada por Tiago Afonso (realização) Jorje Quintela (imagem), Pedro Pestana (som), Amarante Abramovici, (montagem), Saguenail (perspectiva histórica e estética) e Regina Guimarães (argumento).

### **Junho**

#### **Doc's Kingdom – Seminário internacional de cinema documental**

(no Cine-Teatro de Serpa) - A associação Os Filhos de Lumière apresentou um programa de filmes em torno de **O Primeiro Olhar** (essencialmente realizados nesta região) e os dois filmes finais realizados no âmbito do programa pedagógico **Cinema , cents ans de jeunesse, Cinema Cem anos de Juventude** por 34 jovens da Escola Secundária de Serpa (dois grupos), recentemente apresentados na Cinemateca Francesa em Paris.

Após a projecção dos filmes (que inclui alguns exercícios preliminares) foi estabelecido um diálogo entre todos os que os realizaram, os cineastas intervenientes e os professores que colaboraram ao longo do ano e os participantes no seminário.

#### **Cinemateca Francesa, sala Henri Langlois - Sessão de apresentação dos filmes finais de cada grupo participante no dispositivo Cinema cent ans de jeunesse (Cinema, cem anos de juventude) na presença de todos os participantes.**

Seis jovens portugueses, três de cada grupo, deslocaram-se a Paris em representação de todos os outros para apresentar os seus filmes, assim como as duas professoras que acompanharam o curso ao longo do ano (Maria João Brasão e Maria Ana César) e os cineastas intervenientes (Teresa Garcia e Pierre-Marie Goulet). Depois da projecção houve um debate entre esta equipa e todos os outros participantes e os coordenadores do projecto.

### **Maio**

#### **Cinema cent ans de jeunesse (Cinema cem anos de juventude)**

Curso de cinema (continuação) dirigido a duas turmas da Escola Secundária de Serpa orientado por Teresa Garcia e Pierre-Marie Goulet em colaboração com os professores da Escola que integram esta cadeira (Maria João Brasão e Maria Ana César), apoiados (na rodagem) por Carlos Assis (imagem), José Manuel Gonçalves (som) e José Lã Correia (produção).

- Trabalho sobre o argumento final (escrito previamente pelos alunos em conjunto com as professoras).

- Preparação da rodagem.



- Rodagem do filme final com o apoio de técnicos profissionais.
  - Montagem e acabamentos do filme final de cada uma das turmas
- (Estas fases decorreram num período mais alargado durante o fim de semana para cada filme)

### **O Primeiro Olhar XXXIX na Covilhã**

Realização de uma oficina dirigida a um grupo de jovens entre os 17 e os 19 anos em parceria com o Festival de Cinema da Covilhã a apresentar no decorrer do festival. Orientado por Rita Azevedo Gomes (realização), Jorge Lopes (imagem), Olivier Blanc (som), Patrícia Saramago (montagem) e José Lã Correia (produção).

Apresentação dos filmes no Festival de Cinema da Covilhã, na presença de todos os participantes (formadores e formandos) e do público em geral.

## **Abril**

### **Le Cinéma cent ans de jeunesse (Cinema cem anos de juventude)**

Curso de cinema (continuação) orientado por Teresa Garcia e Pierre-Marie Goulet na Escola Secundária de Serpa em colaboração com os professores da Escola que integram esta cadeira. Balanço do trabalho realizado nos dois primeiros períodos e da sua recepção em Perpignan. Preparação do projecto de filme a escrever e a realizar com cada uma das duas turmas. Trabalho sobre a relação figura/fundo através da projecção e estudo de fragmentos de filmes chave da história de cinema.

### **O Primeiro Olhar XXXVIII em Leiria**

Realização de uma oficina dirigida a um grupo de jovens entre os 15 e os 18 anos em parceria com a Câmara Municipal de Leiria e com a colaboração de MIMO (Museu da imagem em movimento), integrada na programação do Teatro José Lúcio da Silva. Oficina orientada por Teresa Garcia (realização), Carlos Assis (imagem), Mafalda Roma (som), Pierre-Marie Goulet (montagem) e José Lã Correia (produção).

## **Março**

### **Jornadas de Animação (4º Colóquio Caminhos da Animação)**

organizado pela Escola Superior de Educação de Beja.

Orientação de seminário sobre “O cinema como meio de inserção social” que incluiu a apresentação de uma selecção de filmes realizados durante as oficinas “O Primeiro Olhar”.

### **Cinema cent ans de jeunesse (Cinema cem anos de juventude)**

#### **Bilan d'étape no Auditório do Institut Jean Vigo em Perpignan**

Apresentação e avaliação dos exercícios fotografados e filmados ao longo dos dois primeiros períodos do ano escolar, de parte das escolas que participam neste programa pedagógico ( Sul de França, Espanha e Portugal) na presença dos seus coordenadores e dos participantes (realizadores, professores e parceiros culturais). Com a presença portuguesas das professoras: Maria Ana César e Maria João Brasão e dos cineastas intervenientes: Teresa Garcia e Pierre-Marie Goulet.

### **Cinema cent ans de jeunesse (Cinema cem anos de juventude)**

Continuação do curso de cinema na Escola Secundária de Serpa em colaboração com os professores da Escola que integram esta cadeira. Conclusão e análise dos resultados do segundo exercício prático “A mesma figura, o mesmo décor, mas fundos diferentes”.

## **Fevereiro**

Participação na **Jornada de avaliação e reflexão da intervenção na Freguesia da Trafaria** realizada pelo projecto “**Experienciar, Sentir, Agir**”, que decorreu no Auditório da Junta de Freguesia da Trafaria em 14 de Fevereiro.

(Apresentação e visionamento de uma selecção de filmes realizados nas duas oficinas “O Primeiro Olhar” integradas neste projecto, com jovens de meios carenciados).

### **Cinema cent ans de jeunesse (Cinema cem anos de juventude)**

Continuação do curso de cinema na Escola Secundária de Serpa em colaboração com os professores da Escola que integram esta cadeira . Preparação e início do segundo exercício prático “O mesmo décor, a mesma cena, mas fundos diferentes”, com as duas turmas.

## **Janeiro**

### **Cinema cent ans de jeunesse (Cinema cem anos de juventude)**

Continuação do curso de cinema orientado por Teresa Garcia e Pierre-Marie Goulet na Escola Secundária de Serpa em colaboração com os professores da escola (Maria João Brasão e Maria Ana César). Conclusão e análise dos resultados do primeiro exercício prático “Eu e o mundo”, “Eu e o meu mundo” com as duas turmas.

## **2006**

Em 2006: as 7 oficinas **O Primeiro Olhar** foram apoiados pelo **ICAM** (Instituto do Cinema, Audiovisual e Multimédia) – **Programa VER**, e realizados em parceria com as seguintes entidades: as **Câmaras Municipais de Torres Novas e de Serpa**, a **Fundação Gomes Teixeira (Universidade Junior do Porto)**, a **associação Aldeias S.O.S.** (que reuniu jovens do norte, do centro e do sul) e o **Centro pedagógico e artístico do CCB** (duas edições); As duas edições de **O Primeiro Olhar**, em França, foram realizadas em parceria com a associação cultural **Docs Aux Sels** e integradas no programa **Ciné-Cinéville** que recentemente passou a chamar-se **Passeurs de Images** (e recebeu o apoio dos Ministérios da Cultura e da Educação franceses).

O curso de cinema que se está a realizar na Escola Secundário de Serpa ao longo do ano lectivo (2006/2007) integrado no programa pedagógico **Cinema Cents ans de jeunesse** teve a participação financeira da Cinemateca francesa, da Camara Municipal de Serpa e ICA- Programa Ver

## **Dezembro**

### **O Primeiro Olhar XXXVII em Serpa**

Realização de uma oficina dirigida a um grupo de jovens entre os 13 e os 17 anos em colaboração com a Câmara Municipal de Serpa e a Escola Secundária de Serpa, orientado por Teresa Garcia e Pierre- Marie Goulet (na realização e montagem), Carlos Assis (imagem), José Manuel Gonçalves (som) e José Lã Correia (produção).

**Segundo Olhar no CCB - Dia 9** – Nesta sessão aberta ao público foram apresentados os filmes que resultaram das duas oficinas O Primeiro Olhar realizadas em parceria com o CPA/CCB. Foi apresentada ainda uma selecção de filmes de animação realizados em Mértola por um grupo de

miúdos de meios carenciados num contexto muito semelhante ao das oficinas O Primeiro Olhar. Com a presença dos formandos, formadores, familiares, amigos, responsáveis do CPA etc.

### **Le Cinéma cent ans de jeunesse (Cinema cem anos de juventude)**

Continuação do curso de cinema com duas turmas da Escola Secundária de Serpa em colaboração com os professores da Escola que integram esta cadeira. Continuação do trabalho sobre o primeiro exercício prático “Eu e o mundo” “Eu e o meu mundo”.

## **Novembro**

**Cine Teatro Virgínia (Torres Novas)** – Sessão organizada pela Câmara Municipal de Torres Novas e dirigida a um público escolar, onde foram apresentados os filmes realizados na oficina O Primeiro Olhar que decorreu em Julho nesta cidade e um conjunto de filmes realizados no mesmo contexto noutras zonas do país. Com a presença dos jovens que participaram na oficina e dos formadores.

**Cinema de Alés** – Organizada pelo Festival Itinerances e integrada no programa Cine-Cineville, foi apresentada uma sessão com todos filmes que resultaram dos dois ateliers realizados em Alés (orientados por Teresa Garcia na realização, numa parceria de Os Filhos de Lumière e Docs aux Sels) em primeira parte do filme Le Cheval de Saint Nicholas de Misha Kamp (em antestreia). Esta sessão teve a presença de alguns dos formandos e dos formadores e foi seguido de um debate com o público.

### **O Primeiro Olhar XXXVI no CCB (Lisboa)**

Realização de uma oficina com um grupo de jovens entre os 13 e os 17 anos da região de Lisboa em parceria com o Centro Pedagógico de Animação do Centro Cultural de Belém. Orientado por Rita Azevedo Gomes (realização), Jorge Lopes (imagem), António Pedro Figueiredo (som), Patrícia Saramago (montagem) e José Lã Correia (produção).

Os filmes resultantes deste workshop serão apresentados no dia 8 de Setembro no CCB na presença dos formandos, formadores, amigos etc.

### **Le Cinéma cent ans de jeunesse (Cinema, cem anos de juventude)**

Continuação do curso de cinema orientado por Teresa Garcia e Pierre-Marie Goulet na Escola Secundária de Serpa para duas turmas de alunos de diferentes idades.

Preparação e realização do primeiro exercício prático “Eu e o mundo” “Eu e o meu mundo”.

**Feira do vinho em Pias** – Integrado nesta feira foram apresentados os filmes realizados na oficina “O primeiro Olhar” que decorreu em Pias no passado mês de Julho na presença dos formandos, familiares e amigos, formadores e público em geral.

## **Outubro**

### **Le Cinéma cent ans de jeunesse (Cinema, cem anos de juventude)**

Orientado por Teresa Garcia e Pierre-Marie Goulet teve início na Escola Secundária de Serpa o curso de cinema coordenado pela Cinemateca Francesa e em associação com a Cinemateca Portuguesa, dirigido a um grupo de 27 alunos do 7º ano e a outro de 12 alunos inscrito no Clube de Cinema desta Escola que irá decorrer ao longo do ano lectivo (2006/2007).

### **O Primeiro Olhar XXXV em Bicesse (Estoril)**

Realização de uma oficina com um grupo de 15 jovens entre os 14 e os 17 anos em parceria com a associação das Aldeias SOS.

Orientado por Luís Alvarães (realização), Carlos Assis (imagem), José Manuel Gonçalves (som), Rui Martins (montagem) e José Lã Correia (produção).

## **Setembro**

### **Le Cinema cent ans de jeunesse (Cinema, cem anos de Juventude)**

Participação no Encontro com todos os participantes neste programa pedagógico na Cinemateca francesa, em 29 e 30 de Setembro (Paris) para apresentação do programa e do tema (relação figura/ fundo) a trabalhar com os alunos ao longo do ano 2006/2007, com orientação de Alain Bergala ( professor de cinema, autor de numerosos livros sobre cinema, crítico, realizador etc.).

### **O Primeiro Olhar XXXIV no CCB (Lisboa)**

Realização do workshop com um grupo de jovens entre os 14 e os 17 anos da Casa Pia de Lisboa em parceria com o Centro Pedagógico de Animação do Centro Cultural de Belém.

Orientado por Teresa Garcia (realização), João Guerra (imagem), Mafalda Roma (som), Renata Sancho (montagem) e Luzia Paramés (produção).

Os filmes resultantes deste workshop foram apresentados no dia 23 de Setembro no CCB na presença dos formandos, formadores, amigos etc.

## **Julho**

### **O Primeiro Olhar XXXIII em Pias (concelho de Serpa)**

Realização de um oficina com um grupo de jovens entre os 14 e os 17 anos.

Orientado por Teresa Garcia (realização), João Guerra (imagem), Mafalda Roma (som), Renata Sancho (montagem) e Luzia Paramés (produção).

**Sessões ao ar livre** - Os filmes resultantes dos dois workshops realizados em Alès foram apresentados a 25 de Julho numa projecção em grande *écran* ao ar livre, no bairro Promelles (de que faz parte a comunidade cigana que participou), em primeira parte do filme **Há festa na Aldeia** de Jacques Tati, ambos integrados no programa nacional, organizado pelo Festival de Cinema d'Alès, **Itinérances**.

### **O Primeiro Olhar, em Alès (França)**

Realização da segunda etapa deste workshop com uma comunidade cigana de Alés onde foi desta vez realizado um filme colectivo de 15mn, orientado por Teresa Garcia (realização), Bruno Flament (imagem), Susanne Durand (som) Pierre-Marie Goulet (montagem) e Chantal Dubois (produção). Este workshop integrado no programa « **Ciné Cinéville - Un été au cinema** » foi organizado pela associação francesa Docs aux Sels em parceria com Os Filhos de Lumière e recebeu apoio dos ministérios da educação e da cultura franceses.

**Festas do Almonda (11 de Julho)** – Apresentação final do workshop **O Primeiro Olhar XXXI** realizado em Torres Novas, projecção em grande *écran* no Jardim das Rosas, numa sessão que incluía um programa de curtas metragens de cinema de animação.

### **O Primeiro Olhar XXXII na Universidade de Letras do Porto**

Realização de um workshop O Primeiro Olhar em parceria com a Universidade de Letras do Porto com um grupo de jovens entre os 16 e os 17 anos.

Orientado por Regina Guimarães, Saguenail, Amarante Abramovici, Tiago Afonso,

### **O Primeiro Olhar XXXI em Torres Novas**

Realização do workshop O Primeiro Olhar em parceria com a Câmara Municipal de Torres Novas integrado no programa das Festas de Almonda com um grupo de jovens entre os 11 e os 16 anos

Orientado por Teresa Garcia (realização), Leonardo Simões (imagem), Mafalda Roma (Som), Renata Sancho (montagem) e Luzia Paramés (produção).

## **Junho**

**Docskingdom** - Apresentação de um programa de cerca de 50mn de filmes realizados por crianças e jovens nos workshops “**O Primeiro Olhar**” (finais de 2005 e primeiros de 2006 realizados em Portugal e em França) neste Seminário Internacional de Documentário a decorrer no Cine-Teatro de Serpa entre 14 a 19 de Junho na presença de Teresa Garcia e Pierre-Marie Goulet (Os Filhos de Lumière/ Portugal) que apresentaram os objectivos deste trabalho e de Kees Baker (Institut Jean Vigo / França) que falou sobre o trabalho que se faz neste campo em França.

## **Abril**

**Participação no III Festival Nacional de Cinema e Vídeo Jovem de Espinho (FEST):** apresentação de uma selecção de filmes (60mn) realizados durante os workshops **O Primeiro Olhar** entre 2004 e 2005.

**Participação no Festival Fresh (Irlanda):** apresentação de uma selecção de filmes (60mn) realizados durante os workshops **O Primeiro Olhar** entre 2004 e 2005.

### **O Primeiro Olhar em Alès (França)**

Realização da primeira etapa deste workshop com uma comunidade cigana de Alés onde foram realizados nove filmes individuais de 1 a 3 mn num plano sequência.

Orientado por Teresa Garcia (realização), Bruno Flament (imagem), Susanne Durand (Som) e Chantal Dubois (produção) este workshop integrado no programa « **Ciné Cinéville - Un été au cinéma** » foi organizado pela associação francesa Docs aux Sels em parceria com Os Filhos de Lumière e recebeu apoio dos ministérios da educação e da cultura franceses.

Em Julho de 2006 será realizada a segunda etapa deste workshop.

## **2005**

Em 2005: 7 dos workshops **O Primeiro Olhar** (em Portugal) foram apoiados pelo **ICAM** (Instituto do Cinema, Audiovisual e Multimédia) – **Programa VER**, e realizados em parceria com as entidades: 4 com **ARTEMREDE (Câmaras de Almada, Alcobaça e Abrantes)** os outros 3 com as **Câmaras Municipais de Guimarães, Barcelos e Serpa**; um oitavo workshop foi realizado em parceria com **Faro 2005 Capital Nacional da Cultura**. As quatro edições de **O Primeiro Olhar** (em França) foram realizadas em parceria com a associação cultural **Docs Aux Sels** (e receberam um apoio dos ministérios da cultura e educação franceses)

## **Dezembro**

**Almada** – Realização do workshop **O Primeiro Olhar XXIX** o último da parceria acordada com **ARTEMREDE**. Este workshop dirigido a um grupo de jovens entre os 15 e os 17 anos de um bairro popular da Trafaria é orientado por Rita Azevedo Gomes (realização), Jorge Lopes (imagem) Filipe Tavares (som) , Patrícia Saramago (montagem) e Iana Reis (produção).

**Faro 2005** – Realização de **O Primeiro Olhar XXX** dirigido a um grupo de crianças de uma comunidade cigana da região de Faro, orientado por Regina Guimarães, Saguenaíl, Amarante Abramovici e Michele Chan a convite da **Faro 2005 Capital da Cultura**.

Os filmes foram apresentados publicamente a 26 de Dezembro na sessão oficial de encerramento de Faro 2005 com a presença dos participantes, formadores, familiares e público em geral.

Os Filhos de Lumière é a associação portuguesa convidada a participar nos **3<sup>ème</sup> Rencontres Nationales « Ciné Cinéville - un été au ciné »**, sob o tema **« De Nouvelles Pistes pour l'Éducation à l'Image »** a decorrer em Paris entre 15 a 17 de Dezembro nos Cinemas do Centre Wallonie Bruxelles, Centre Pompidou e Centre Lumière.

Uma selecção de filmes resultantes dos workshops **« O Primeiro Olhar »** foi apresentada no programa **« Tour d'Europe de Films d'Atelier »** onde foram apresentadas estruturas e projectos de diferentes países da Europa.

## **Novembro**

12 de Novembro - Apresentação pública no auditório da Biblioteca Municipal de Barcelos, dos filmes realizados durante o workshop **O Primeiro Olhar XXVII**, realizado em Barcelos, inserido na programação da Associação Zoom, com a presença dos formadores, formandos, familiares, educadores e amigos.

## **Outubro**

24 de Outubro - Apresentação pública no Cine-Teatro de Alcobaça, dos filmes realizados durante o workshop **O Primeiro Olhar XXVI**, realizado em Alcobaça, na presença dos formadores, formandos, familiares, educadores e amigos.

## **Setembro**

**O Primeiro Olhar XXVII** Realização do workshop : (dirigido a crianças dos 12 aos 14 anos) em Barcelos numa parceria com a **Câmara Municipal de Barcelos**. Este workshop foi orientado por Tiago Afonso (realização), Amarante Abramovici (montagem), José Miguel dos Santos (som) e Mário Jorge Quintela (imagem)

**O Primeiro Olhar XXVIII** Realização do workshop em Brinches (dirigido a crianças entre os 11 e os 15 anos), em parceria com a **Câmara Municipal de Serpa** e com o apoio da **Junta de freguesia de Brinches**. Este workshop foi orientado por Teresa Garcia (realização), André Godinho (imagem), Luís Botelho (som), Patrícia Saramago (montagem) e Bárbara Valentina (produção).

## **Agosto**

9 de Agosto - Apresentação pública, no âmbito do **Cinema em Noites de Verão**, no Centro Histórico, na Colegiada, dos filmes realizados durante o workshop **O Primeiro Olhar XXV**,

realizado na Oficina C.I.P.R.L. em Guimarães, na presença dos formadores, formandos, familiares, educadores e amigos.

## Julho

### Workshop em Nîmes 3

realização da terceira etapa do workshop inspirado em **O Primeiro Olhar** com o mesmo grupo de formandos e o mesmo grupo de formadores.

Desta vez o trabalho foi centrado sobre a montagem da curta-metragem realizada em Abril, o documentário foi trabalhado ainda (2ª rodagem e montagem).

Foi feito ainda um atelier prático enquadrado nos **Encontros Internacionais dos Primeiros Olhares**. Esta acção, resulta de uma parceria da associação cultural **Docs Aux Sels** com a associação **Os Filhos de Lumière**

**O Primeiro Olhar XXV** - 4 de Julho – Início da realização deste workshop em **Guimarães**, numa parceria com a Câmara Municipal de Guimarães, orientado por Regina Guimarães, Saguenail, Amarante Abramovici e Tiago Afonso.

**O Primeiro Olhar XXVI** - realização do workshop em **Alcobaça** em parceria com **ARTEMREDE**

Este workshop foi orientado por Manuel Mozos (Realização), Patrícia Saramago (Montagem), Miguel Malheiros (Imagem), Armanda Carvalho (Som) e Bárbara Valentina (Produção).

31 de Julho – **Noites na Nora**, festival organizado por Baal 17, que decorre em Serpa entre Julho e Agosto: apresentação de um programa de cerca de uma hora com uma selecção de filmes realizados ao longo dos workshops **O Primeiro Olhar** realizados em Vila Nova de S. Bento (Serpa), Trafaria (Almada) e Nîmes (França).

## Junho

12 de Julho- Apresentação pública no Cine-Teatro de Almada, dos filmes realizados durante o workshop **O Primeiro Olhar XXIII**, realizado na Trafaria, na presença dos formadores, formandos, familiares, educadores e amigos.

13 de Julho - Apresentação pública dos filmes realizados durante os workshops **O Primeiro Olhar XVIII e XIX** no **Cine-Teatro de Vila Nova de S. Bento**, com a presença dos formadores, formandos, familiares, amigos e público em geral.

16 de Julho – **Doc's Kingdom** - Apresentação de um programa de cerca de 45mn de filmes realizados por crianças nos workshops “**O Primeiro Olhar**” nestes Encontros de Documentário que decorreram no Cine-Teatro de Serpa entre 14 a 19 de Julho (na presença de formadores e participantes).

**O Primeiro Olhar XXIV** – Realização em Abrantes, orientado por Miguel Gomes (Realização), João Nicolau (Imagem e Montagem), Miguel Martins (Som) integrado na parceria que foi acordada entre esta associação e a ARTEMREDE (em curso).

## Maior

**O Primeiro Olhar XXIII** – Realizado em parceria com a **Câmara Municipal de Almada**. Este workshop, que decorreu na Trafaria, foi orientado por Teresa Garcia (realização) André Godinho (imagem) Armanda Carvalho (som) Patrícia Saramago (montagem) Alberto Cardoso (produção). É o primeiro de um conjunto de quatro workshops que se vão realizar em diferentes cidades entre

Maio e Outubro deste ano e marca o início de colaboração da associação cultural **Os Filhos de Lumière** com a associação cultural **ARTEMREDE**. Constituída por dezasseis municípios da região de Lisboa e Vale do Tejo, esta associação tem a missão de promover o desenvolvimento da actividade cultural dos seus membros, nomeadamente através da programação de teatros, cine-teatros e outros espaços de apresentação pública de espectáculos. Nesse sentido, os workshops **O Primeiro Olhar** vão integrar em 2005, a programação de quatro cine-teatros: em **Almada, Santarém, Alcobaça e Sintra**, com início em Maio do ano corrente.

## **Abril**

### **Workshop em Nîmes 2**

Entre 25 e 30 de Abril realização da segunda etapa do workshop inspirado em **O Primeiro Olhar** com o mesmo grupo de formandos e o mesmo grupo de formadores (Teresa Garcia, Pierre-Marie Goulet (realização e montagem), Bruno Flament (imagem), Susanne Durand (som) e Chantal Dubois (produção). Desta vez foi realizado um filme documentário sobre o bairro a que o grupo pertence, e um filme colectivo que deu também início ao trabalho sobre a montagem. Esta acção, resulta de uma parceria da associação cultural **Docs Aux Sels** com a associação **Os Filhos de Lumière**.

## **Fevereiro**

**Participação no II Festival Nacional de Cinema e Vídeo Jovem de Espinho (FEST):** apresentação de uma selecção de filmes (60mn) realizados durante os workshops **O Primeiro Olhar** entre 2003 e 2004.

### **Workshop em Nîmes 1**

Entre 14 e 19 de Fevereiro realização da primeira etapa de um workshop inspirado em **O Primeiro Olhar** que marca o início da colaboração de **Os Filhos de Lumière** com **Docs aux Sels** associação cultural sediada em Nîmes (França) com objectivos comuns com os desta associação. Este workshop em quatro etapas de 5 dias intensivos cada (Fevereiro, Abril, Julho e Outubro) está a ser realizado com um grupo de 10 crianças de um bairro « difícil » do sul da França. Esta acção, que resulta de uma parceria da associação cultural **Docs Aux Sels** com a associação **Os Filhos de Lumière**, tem como formadores: Teresa Garcia e Pierre-Marie Goulet na realização e montagem, Bruno Flament na Imagem, Susanne Durand no Som e Chantal Dubois na Produção.

## **15 de Janeiro**

**Á Procura de um Sonho** filme que resultou do workshop **O Primeiro Olhar XV** realizado em 2004 por jovens do Bairro das Fontainhas, orientado por Pedro Costa é apresentado na Associação Cultural **Abril em Maio**, inserido no tema **Bairros Africanos, Conhecer e Intervir** que decorreu em 14, 15, 16 e 17 deste mês.

## **2004**

Em 2003/2004: Os workshops **O Primeiro Olhar** foram apoiados pelo **ICAM** (Instituto do Cinema, Audiovisual e Multimédia) – **Programa VER**, e realizados em parceria com as entidades: **Rivoli Teatro Municipal, Festival Internacional de Cinema de Angra do Heroísmo, Associação Unidos de Cabo Verde, Culturgest, Câmara Municipal de Palmela, Câmara Municipal de Serpa, Grupo de Teatro BAAL 17, Associação O Lírio Roxo (Serpa) e Centro Educativo Santo António**, no Porto.



## Setembro

Apresentação pública dos filmes realizados durante o workshop **O Primeiro Olhar XVI** (seguido de debate entre formadores, formandos, familiares, amigos e outras pessoas presentes) no auditório da **Culturgest** – Lisboa

## Agosto / Setembro

### **O Primeiro Olhar XX, XXI e XXII**

Realização de três curtas-metragens em três fases diferentes, mas contínuas (ao longo de quatro semanas) com os mesmos miúdos (em regime prisional) no Centro Educativo de Santo António. Estes workshops integravam-se num projecto transdisciplinar, que abrangia para além do cinema, as artes plásticas, a poesia visual, a música etc. Título do projecto “**Quem manda em nós!**” Formadores: Regina Guimarães, Serge Saguenail, Amarante Abramovici, Tiago Afonso. Realizado em parceria com o **Centro Educativo Santo António**, Porto.

## Agosto

Participação no **Festival Cultural Noites na Nora**, em Serpa, com a apresentação de uma selecção de filmes (60 mn) realizados durante os workshops **O Primeiro Olhar** de 2001 a 2004.

## Julho

Apresentação do filme **Ontem Amizade Amanhã**, realizado durante **O Primeiro Olhar XVII** **Auditório Municipal do Pinhal Novo – Palmela**.

### **O Primeiro Olhar XVIII**

Realização de curtas-metragens individuais e colectivas. Participantes entre 13 e 15 anos  
Formadores: Teresa Garcia (realização), Leonardo Simões (Imagem), Armanda Carvalho (Som)  
Pierre-Marie Goulet (Montagem), Alberto Cardoso (Produção).  
Vila Nova de S. Bento (Serpa). Em parceria com a **Câmara Municipal de Serpa** e a **Associação Cultural “O Lírio Roxo”**.

### **O Primeiro Olhar XIX**

Realização de curtas-metragens individuais e colectivas. Participantes entre 11 e 13 anos.  
Formadores: Pierre-Marie Goulet (realização e argumento), Leonardo Simões (Imagem), Armanda Carvalho (Som), Teresa Garcia (Argumento e Montagem), Alberto Cardoso (Produção) em Vila Nova de S. Bento. Em parceria com a **Câmara Municipal de Serpa** e a **Associação Cultural “O Lírio Roxo”**.

## Junho

Apresentação do filme **À Procura de um Sonho**, realizado durante **O Primeiro Olhar XV** no Auditório da **Câmara Municipal da Amadora**

### **O Primeiro Olhar XVII**

Realização de curtas-metragens individuais e colectivas. Participantes entre 13 e 15 anos  
Formadores: Ivo Ferreira (Realização), Pedro Cardeira (Imagem), Carlos Alberto Lopes (Som), Vítor Alves (Montagem), Alberto Cardoso (Produção)

Pinhal Novo – Palmela em parceria com a **Câmara Municipal de Palmela**.

## **Abril**

### **O Primeiro Olhar XVI**

**Culturgest** - Realização de curtas-metragens individuais e colectivas.

Participantes entre 13 e 15 anos.

Formadores: Sandro Aguilar (realização e montagem), Djanira Oliveira (Imagem), Miguel Martins (Som), Alberto Cardoso (Produção).

Em parceria com a Culturgest – Lisboa

## **Fevereiro**

**Participação no I Festival Nacional de Cinema e Vídeo Jovem de Espinho (FEST):** apresentação de uma selecção de filmes (60mn) realizados durante os workshops **O Primeiro Olhar** entre 2001 e 2003.

Sessão seguida de debate onde estiveram presentes formadores e responsáveis da Associação **Os Filhos de Lumière**, alguns alunos participantes nos workshops e o público em geral.

### **O Primeiro Olhar XV**

Realização de uma curta-metragem colectiva (20mn):

À Procura de um Sonho.

Idades: 12/16 anos

Formadores: Pedro Costa (realização), Leonardo Simões (Imagem), José Barahona (Som), Patrícia Saramago (Montagem), Alberto Cardoso (Produção) Realizado no Bairro das Fontainhas – Lisboa em parceria com a **Associação Unidos de Cabo Verde**.

## **2003**

## **Novembro**

### **O Primeiro Olhar XIV**

Realização de uma curta-metragem colectiva: (In)Consciência.

Idades dos Participantes: 15/18 anos

Formadores: José Nascimento e Francisco Nascimento

Realizado em Angra do Heroísmo em parceria com o **Festival Internacional de Cinema de Angra do Heroísmo**.

## **Junho**

Participação no **Festival Kids for Kids**, em Bolonha, Itália, com a exibição do filme “**Kamousatra**”, realizado pelos participantes do Workshop **O Primeiro Olhar III**. (A realizadora do filme seleccionada foi convidada para apresentar o seu filme no festival, tendo-se deslocado assim a Bolonha).

## **Janeiro**

### **O Primeiro Olhar XIII**

Realização de curtas-metragens individuais e colectivas. Participantes entre 14 e 16 anos

Formadores: Paulo Guilherme (Realização), Paulo Américo (Imagem e Montagem), Rodrigo Areias (Som).

Os filmes realizados neste workshop e os que resultaram dos workshops realizados em 2002 foram apresentados no **Rivoli Teatro Municipal**.

## **2002**

Os seis workshops **O Primeiro Olhar** foram realizados em 2002 em co-produção com a **Fundação Ciência e Desenvolvimento (Serviço Educativo do Teatro Campo Alegre)**, e com o apoio do **ICAM** (Instituto de Cinema, Audiovisual e Multimédia) – **Programa VER**, e da **Câmara Municipal do Porto**.

### **Dezembro**

Apresentação dos filmes realizados durante os workshops, no ano de 2002  
(**O Primeiro Olhar VII a XII**). **Teatro do Campo Alegre** – Sala Cine Estúdio.  
Sessões seguidas de debate (formadores, formandos e público).

### **Novembro**

#### **O Primeiro Olhar XII**

Realização de uma curta-metragem colectiva: Um Dia na Pasteleira. Participantes entre 14 e 16 anos.

Formadores: Pedro Costa (Realização), Paulo Américo (Imagem e Montagem), Rodrigo Areias (Som) e Raquel Machado (Produção)

### **Outubro**

#### **O Primeiro Olhar X**

Realização de curtas-metragens individuais e colectivas. Participantes entre 10 e 13 anos  
A Menina Perdida, Dois Dois, As Flores, A Ribeira, Partilhar a Bola?, Os Namorados, Vamos ao Cinema, O Rio, Amor Perdido, A Festa de Anos (colectivo).

Formadores: Teresa Garcia e Pierre-Marie Goulet (Realização e Montagem), Bruno Flament (Imagem), Mafalda Roma (Som) e Raquel Machado (Produção)

#### **O Primeiro Olhar XI**

Realização de curtas-metragens individuais e colectivas. Participantes entre 10 e 13 anos  
Amizade, Curiosa, Confiança, No Parque, O Fuínha, Lutas de Capoeira, Vaidosa, As Escondidas (colectiva).

Formadores: Sandro Aguilar (Realização e Montagem), Paulo Ares (Imagem e Som) e Raquel Machado (Produção)

### **Setembro**

#### **O Primeiro Olhar IX**

Realização de curtas-metragens individuais e colectivas, participantes entre 10 e 14 anos.  
Cavaliariça, No Parque da Cidade, Brincando no Labirinto, Vandoma num Dia de Chuva, Poluição, Quanto Tempo Mais, Não Vai Parar, Partida de Comboio, Estou? (colectivo), Com Sabor a Laranja (colectivo).

Formadores: Serge Saguenail (Realização), Regina Guimarães (Realização),

Paulo Américo (Imagem e Montagem), Rui Coelho (Som) e Raquel Machado (Produção)

## **Julho**

### **O Primeiro Olhar VIII**

Realização de curtas-metragens individuais e colectivas com jovens entre os 14 e os 18 anos  
Grafitti Urbano, Romeu e Isolda, Rainy Day, Murmúrios, Making Of, Fragilidade Animal, Vida Dura, Highway of Life, Pietá, Urban Traffic, Perdido no Teatro (colectivo).

Formadores: Manuel Mozos (Realização), Alexandra Afonso (Imagem), Mafalda Roma (Som), Paulo Américo (Montagem) e Raquel Machado (Produção)

## **Maio**

### **O Primeiro Olhar VII**

Realização de curtas-metragens individuais e colectivas, crianças entre os 8 e 11 anos

A Cidade do Porto e os Nove Amigos, A Nova Cidade, Os Seis Irmãos e A Irmã Desaparecida, Spiderman, Os Dez Meninos no Quintal, Os Sete Amigos e a Flor, O Sapo sem Orelhas, O Rei Leão, A Pocahontas.

Formadores: Luís Alvarães (Realização), João Tiago Beja da Costa (Imagem), Michelle Chan (Som), Paulo Américo (Montagem) e Raquel Machado (Produção)

## **2001**

Em 2001: Os workshops **O Primeiro Olhar** foram realizados com o apoio da **Porto 2001, Capital Europeia da Cultura** (Departamento de Cinema, Audiovisual e Multimédia e Departamento do Envolvimento da População) e do **ICAM** (Instituto de Cinema, Audiovisual e Multimédia) **Programa VER**.

## **Dezembro**

**Apresentação pública dos filmes** realizados durante os Workshops em 2001.

(**O Primeiro Olhar I a VI**), no âmbito do encerramento oficial de **Porto 2001 – Capital Europeia da Cultura na Casa das Artes – Porto**.

### **O Primeiro Olhar VI**

Realização de curtas-metragens individuais e colectivas: Participantes entre 11 e 15 anos  
O Lago, Árvore, Reencontro, Cinema, Pontão, Vitória, O Elevador, Encontro Atrasado, As Três Irmãs (colectivo).

Formadores: Teresa Garcia (Realização), Pierre-Marie Goulet (Realização e Montagem), Bruno Flament (Imagem), Armanda Carvalho (Som) e Raquel Machado (Produção)

## **Junho**

### **O Primeiro Olhar V**

Realização de curtas-metragens individuais e colectivas. Participantes entre 9 e 12 anos

A Escalada, A Abusadora, Roubo no Jardim, O Menino Egoísta, O Caixa de Óculos, O Mendigo, Os Vagabundos (colectivo).

Formadores: Catarina Alves Costa (Realização), Olga Ramos (Imagem), Olivier Blanc (Som), Pedro Duarte (Montagem) e Catarina Graça (Produção)

## **Maio**

### **O Primeiro Olhar IV**

Realização de curtas-metragens individuais e colectivas. Participantes entre 13 e 15 anos  
Amor com Amor se Paga, Até Já..., Tabagix, Confusão, O Es pião, Lésbicas em Fuga,  
Solidão Acompanhada, As Ondas do Mar são Brancas (colectivo).

Formadores: Manuel Mozos (Realização), Alexandra Afonso (Imagem), Francisco Veloso (Som),  
Nina Ramos (Montagem) e Catarina Graça (Produção)

## **Fevereiro / Março**

### **O Primeiro Olhar III**

Realização de curtas-metragens individuais e colectivas. Participantes entre 16 e 18 anos  
Bondade, Vingança, A Praia, Insensatez, Ira, Maldade, Sensatez, Vaidade, Calma,  
Kamousatra (colectivo).

Formadores: Sandro Aguilar (Realização e Montagem), Paulo Ares (Imagem), Luís Botelho (Som)  
e Catarina Graça (Produção)

## **Janeiro / Fevereiro**

### **O Primeiro Olhar II**

Realização de curtas-metragens individuais e colectivas: participantes entre 13 e 15 anos  
Leitura em Andamento, O Mercado, O Tempo a Passar, O Desdentado, O Telefone,  
O Banco do Jardim, O Parque Infantil, A Batatada, A Moeda Encantada (colectivo).

Formadores: João Pinto Nogueira (Realização), Inês Carvalho (Imagem), Francisco Veloso (Som),  
Pedro Marques (Montagem) e Catarina Graça (Produção)

## **Janeiro**

### **O Primeiro Olhar I**

Realização de curtas-metragens individuais e colectivas: participantes entre 9 e 12 anos  
Os Cisnes, Os Dois Irmãos, Um Dia de Futebol, TV Pirata, O Jardim, Um Dia no Parque,  
A Escola dos Engraçadinhos, O Comboio, A Viagem da Câmara (colectivo).

Formadores: Regina Guimarães (Realização e Montagem), Saguenail (Realização e Montagem),  
Paulo Américo (Imagem), Rui Coelho (Som) e Catarina Graça (Produção)

## **II - FILMAR**

(workshops de iniciação à realização de cinema pela prática dirigidos a jovens adultos)

## **2010**

### **Setembro**

#### **Filmar V - na Biblioteca Municipal do Vale da Amoreira**

Foi realizado um workshop dirigido a adultos (professores, educadores, animadores) numa  
parceria com a Câmara Municipal da Moita com orientação de Teresa Garcia (realização),

Jorge Lopes (imagem), Nuno Barbosa (som), José Lã Correia (produção) e Pierre-Marie Goulet (montagem).

Os filmes que resultaram deste workshop serão em breve apresentados no Fórum Cultural José Manuel Figueiredo na Baixa da Banheira.

## 2005

Em 2005: O workshop **Filmar** foi realizado em parceria com **A Oficina (Câmara Municipal de Guimarães)**.

### Setembro / Novembro

#### **Filmar IV – na Biblioteca Municipal de Barcelos**

Foi realizado um workshop dirigido a jovens adultos em Barcelos numa parceria com a **Câmara Municipal de Barcelos**. Este workshop foi orientado por Tiago Afonso (realização), Mário Jorge Quintela (imagem), José Miguel dos Santos (som) e Amarante Abramovici (montagem).

12 de Novembro- Apresentação pública no auditório da Biblioteca Municipal de Barcelos, dos filmes realizados durante o workshop **Filmar IV**, realizado em Barcelos, inserido na programação da Associação ZOOM, com a presença dos formadores, formandos, familiares, amigos e público em geral.

## 2001

Em 2001: Os workshops **Filmar** foram realizados em parceria com **AEP** (Associação Empresarial de Portugal) / **Porto 2001, Capital Europeia da Cultura**.

### Maio

**Apresentação pública dos filmes** que resultaram dos workshops realizados ao longo de 2001 (**O Primeiro Olhar I a VI e FILMAR I a III**), no âmbito do encerramento oficial da Porto 2001 Capital Europeia da Cultura, na Casa das Artes – **Porto**.

#### **Filmar III – Na Associação Cultural Os Filhos de Lumière**

Realização de 8 curtas-metragens individuais: Casa da Música, Homem Estátua, Jornada Contínua, O Primeiro Olhar, Saída dos Operários da Porto 2001, Os Sentimentos Atrasam, A Última Ceia, Viriato deu o Nome - 1 curta-metragem colectiva : Travessia.

Formadores: Manuel Mozos (Realização), Alexandra Afonso (Imagem), Francisco Veloso (Som), Nina Ramos (Montagem) e Catarina Graça (Produção)

### Março

#### **Filmar II**

Realização de 8 curtas-metragens individuais : Amor, Desencontro, Frio, Infância, Invisível, Ódio, Velhice, Visível e - 1 curta-metragem colectiva : Hotel.

Formadores: Sandro Aguilar (Realização e Montagem), Paulo Ares (Imagem), Luís Botelho (Som) e Catarina Graça (Produção)

### **Filmar I**

Realização de 10 curtas-metragens individuais e colectivas: Ajudem-me, Stress, Semáforo, A Bela Adormecida, Silence, Marta!, Rush!, Ar, 9+Falta de Ar – uma curta-metragem colectiva : A Ponte - - Já se fez cinema com menos palavras.

Formadores: João Pinto Nogueira (Realização), Inês Carvalho (Imagem), Francisco Veloso (Som), Pedro Marques (Montagem) e Catarina Graça (Produção)

## **III - OFICINAS DE VÍDEO**

As **Oficinas de Vídeo** receberam um apoio do **ICAM- Programa VER** e foram realizados em parceria com a produtora **Cassiopeia** (Porto).

### **2005**

**26 Janeiro a 26 Fevereiro**

**Oficinas de Video** - Realização de três acções de iniciação ao cinema (com a duração de 5 semanas) dirigidas a um público infantil e adolescente.

Estas sessões inscrevem-se num projecto de arte comunitária - educação pela arte, intitulado **Circunvalação** que, com a sua vertente na área do cinema, visam despertar um olhar renovado sobre os Bairros Periféricos dos formandos por um lado e sobre a Arte Contemporânea por outro. Orientado pelos cineastas, Regina Guimarães, Saguenail, Amarante Abramovici e Tiago Afonso, este projecto, é o resultado de uma parceria com a produtora cultural **Cassiopeia** (Porto).

## **IV - DA MONTAGEM DO CINEMA AO MULTIMÉDIA**

Em 2001: Os workshops **Da Montagem de Cinema ao Multimédia e Formação Intensiva à Produção de Filmes** foram realizados em parceria com a **AEP** (Associação Empresarial de Portugal) e com **Porto 2001, Capital Europeia da Cultura**.

### **2001**

**Novembro**

### **Da Montagem de Cinema ao Multimédia IV**

Participantes: Jovens interessados em desenvolver projectos na área da Multimédia

Formador: Jean-Claude Bonfanti (Realizador/ Autor de programas de Multimédia/ Bélgica)

#### **Outubro**

### **Da Montagem de Cinema ao Multimédia III**

Participantes: Jovens interessados em desenvolver projectos na área da Multimédia

Formador: Alok B.Nandi (Realizador/Autor de Programas Multimédia/ Bélgica)

#### **Março**

### **Da Montagem de Cinema ao Multimédia II**

Participantes: Jovens estudantes de Cursos de Audiovisual

Formador: Alok B. Nandi (Realizador /Autor de Programas Multimédia Bélgica)

### **Da Montagem de Cinema ao Multimédia I**

Participantes: Jovens estudantes de Cursos de Audiovisual

Formador: Jean Claude Bonfanti (Realizador Multimédia / Bélgica)

## **V - FORMAÇÃO INTENSIVA À PRODUÇÃO DE FILMES**

### **2001**

#### **Outubro / Novembro**

### **Formação Intensiva à Produção de Filmes III**

Participantes: Jovens interessados em desenvolver conhecimentos na área de produção de Cinema

Formador: Gerald Collas (Produtor/ INA / França)

e Luís Correia (Produtor / Lx Filmes / Portugal)

#### **Setembro**

### **Formação Intensiva à Produção de Filmes I**

Participantes: Jovens interessados em desenvolver conhecimentos na área de produção de Cinema

Formadores: Martine Barbé (Produtora / Image Création.com /Bélgica)

e João Figueiras (Produtor e Realizador /O Som e a Fúria /Portugal)

### **Formação Intensiva à Produção de Filmes II**

Participantes: Jovens interessados em desenvolver conhecimentos na área de produção de Cinema

Formadores: Mathieu Cabanes (Produtor / Agat Films /França)

e Francisco Villalobos (Produtor / Contracosta /Portugal)

## **VI - CINEMACÇÃO**

### **2005**

Este programa de formação, que integrou um grupo de 16 formandos, foi realizado em parceria com a **Fundação de Serralves** e decorreu nas suas instalações.



## **Novembro**

### **Cinemação II**

Programa de formação destinado a professores de todas as disciplinas, orientado por Serge Saguenail.

## **2002**

O **Cinemação** foi realizado com o apoio do **ICAM** (Instituto de Cinema, Audiovisual e Multimédia) no âmbito do **Programa Ver**.

## **Setembro / Outubro**

### **Cinemação I**

Programa de formação destinado a professores de todas as disciplinas, orientado por Serge Saguenail (doutorado em “Cinema e Pedagogia” pela Université de Provence

## **PROGRAMAÇÃO – PROJECCÕES CONVERSA – ENCONTROS**

### **VII - O SABOR DO CINEMA**

## **2011**

### **Fevereiro a Março**

#### **O Sabor do Cinema (Décimo nono Andamento)**

Programação de um ciclo de Cinema destinado a todos os públicos em parceria com a **Fundação de Serralves**. Programação orientada por Regina Guimarães e Saguenail que também elaboram as folhas de sala e acompanham as projecções com uma conversa com o público antes e depois da sessão. São igualmente elaboradas fichas de exploração pedagógica sobre cada filme.

## **2010**

### **Outubro a Novembro**

#### **O Sabor do Cinema (Décimo oitavo Andamento)**

Programação de um ciclo de Cinema destinado a todos os públicos em parceria com a **Fundação de Serralves**.

Programação orientada por Regina Guimarães e Saguenail que também elaboram as folhas de sala e acompanham as projecções com uma conversa com o público antes e depois da sessão. São igualmente elaboradas fichas de exploração pedagógica sobre cada filme.

### **Fevereiro a Março**

#### **O Sabor do Cinema (Décimo sétimo Andamento)**

Programação de um ciclo de Cinema destinado a todos os públicos em parceria com a **Fundação de Serralves**.

Programação orientada por Regina Guimarães e Saguenail que também elaboram as folhas de sala e acompanham as projecções com uma conversa com o público antes e depois da sessão. São igualmente elaboradas fichas de exploração pedagógica sobre cada filme.

## **Setembro a Dezembro**

### **O Sabor do Cinema (Décimo sexto Andamento)**

Programação de um ciclo de Cinema essencialmente destinado a todos os públicos em parceria com a **Fundação de Serralves**.

Esta programação é orientada por Regina Guimarães e Saguenail que também elaboram as folhas de sala e acompanham as projecções com uma conversa com o público antes e depois da sessão.

## **2009**

### **Fevereiro a Maio**

### **O Sabor do Cinema (Décimo quinto Andamento)**

Programação de um ciclo de Cinema essencialmente destinado a um público jovem em parceria com a **Fundação de Serralves**.

Esta programação é orientada por Regina Guimarães e Saguenail que também elaboram as folhas de sala e acompanham as projecções com uma conversa com o público (crianças e jovens nas sessões dirigidas para as escolas durante a semana e para o público em geral nas sessões de domingo) antes e depois da sessão. São igualmente elaboradas fichas de exploração pedagógica sobre cada filme.

## **2008**

### **Setembro a Dezembro**

### **O Sabor do Cinema (Décimo quarto Andamento)**

Programação de um ciclo de Cinema essencialmente destinado a um público jovem em parceria com a **Fundação de Serralves** (crianças e jovens nas sessões dirigidas para as escolas durante a semana e para o público em geral nas sessões de domingo)

Esta programação é orientada por Regina Guimarães e Saguenail que também elaboram as folhas de sala e acompanham as projecções com uma conversa com o público antes e depois da sessão.

### **Fevereiro a Maio**

### **O Sabor do Cinema (Décimo terceiro Andamento)**

Programação de um ciclo de Cinema essencialmente destinado a um público jovem em parceria com a **Fundação de Serralves**.

Esta programação é orientada por Regina Guimarães e Saguenail que também elaboram as folhas de sala e acompanham as projecções com uma conversa com o público (crianças e jovens nas sessões dirigidas para as escolas durante a semana e para o público em geral nas sessões de domingo) antes e depois da sessão.

## **2007**

### **Setembro a Dezembro**

### **O Sabor do Cinema (Décimo segundo Andamento)**

Programação de um ciclo de Cinema essencialmente destinado a um público jovem em parceria com a **Fundação de Serralves**.

Esta programação é orientada por Regina Guimarães e Saguenail que também elaboram as folhas de sala e acompanham as projecções com uma conversa com o público (crianças e jovens nas sessões dirigidas para as escolas durante a semana e para o público em geral nas sessões de domingo)

## **Fevereiro a Maio**

### **O Sabor do Cinema (Décimo primeiro Andamento)**

Programação de um ciclo de Cinema essencialmente destinado a um público jovem em parceria com a **Fundação de Serralves**.

Esta programação é orientada por Regina Guimarães e Saguenail que também elaboram as folhas de sala e acompanham as projecções com uma conversa com o público (crianças e jovens nas sessões dirigidas para as escolas durante a semana e para o público em geral nas sessões de domingo)

## **2006**

### **Setembro a Dezembro**

#### **O Sabor do Cinema (Décimo Andamento)**

Programação de um ciclo de Cinema essencialmente destinado a um público jovem em parceria com a **Fundação de Serralves** orientada por Regina Guimarães e Saguenail que também elaboram as folhas de sala e acompanham as projecções com uma conversa com o público (crianças e jovens nas sessões dirigidas para as escolas durante a semana e no domingo para o público em geral). No início das sessões são exibidos filmes realizados durante os workshops **O Primeiro Olhar**.

### **Fevereiro a Maio**

#### **O Sabor do Cinema (Nono Andamento)**

Programação de um ciclo de Cinema essencialmente destinado a um público jovem em parceria com a **Fundação de Serralves**.

Esta programação é orientada por Regina Guimarães e Saguenail que também elaboram as folhas de sala e acompanham as projecções com uma conversa com o público (crianças e jovens nas sessões dirigidas para as escolas durante a semana e para o público em geral nas sessões de domingo).

## **2005**

### **Setembro / Dezembro**

#### **O Sabor do Cinema (Oitavo Andamento)**

Programação de um ciclo de Cinema destinado essencialmente a um público jovem em parceria com a **Fundação de Serralves**.

Serão apresentados nestas sessões, em complemento (e diálogo) com os filmes programados para este ciclo, os filmes que resultaram dos workshops realizados por **Os Filhos de Lumière** no primeiro semestre de 2005.

Como habitualmente, cada sessão decorre quinzenalmente no Auditório da **Fundação de Serralves**, uma primeira vez durante a semana, para escolas, e repete no domingo seguinte para o público em geral. O acompanhamento e conversa com o público realiza-se em todas as sessões.

### **Fevereiro a Maio**

### **O Sabor do Cinema (Sétimo Andamento)**

Programação de um ciclo de Cinema destinado essencialmente a um público jovem em parceria com a **Fundação de Serralves**.

Serão apresentados nestas sessões, em complemento (e diálogo) com os filmes programados para este ciclo, os filmes que resultaram dos workshops realizados por **Os Filhos de Lumière** em 2004. Como habitualmente, cada sessão decorre quinzenalmente no Auditório da Fundação de Serralves, uma primeira vez durante a semana, para escolas, e repete no domingo seguinte para o público em geral. O acompanhamento e conversa com o público realiza-se em todas as sessões.

## **2004**

### **Setembro a Dezembro**

### **O Sabor do Cinema ( Sexto Andamento)**

Programação de um ciclo de Cinema essencialmente destinado a um público jovem em parceria com a **Fundação de Serralves** e a **Cinemateca Portuguesa**.

No início de cada sessão são exibidos filmes realizados durante os workshops **O Primeiro Olhar**

### **Fevereiro a Maio**

### **O Sabor do Cinema (Quinto Andamento)**

Programação de um ciclo de Cinema essencialmente destinado a um público jovem em parceria com a **Fundação de Serralves** e a **Cinemateca Portuguesa**.

No início de cada sessão são exibidos filmes realizados durante os workshops **O Primeiro Olhar**

## **2003**

### **Setembro a Dezembro**

### **O Sabor do Cinema (Quarto Andamento)**

Programação de um ciclo de Cinema essencialmente destinado a um público jovem em parceria com a **Fundação de Serralves** e a **Cinemateca Portuguesa**.

No início de cada sessão são exibidos filmes realizados durante os workshops **O Primeiro Olhar**

### **Fevereiro a Maio**

### **O Sabor do Cinema (Terceiro Andamento)**

Programação de um ciclo de Cinema essencialmente destinado a um público jovem em parceria com a **Fundação de Serralves** e a **Cinemateca Portuguesa**.

No início das sessões exibiram-se filmes realizados durante **O Primeiro Olhar** em 2001

## **2002**

### **Setembro a Dezembro**

### **O Sabor do Cinema (Segundo Andamento)**

Programação de um ciclo de Cinema essencialmente destinado a um público jovem em parceria com a **Fundação de Serralves** e a **Cinemateca Portuguesa**.  
No início de cada sessão exibiram-se filmes realizados durante os workshops  
**O Primeiro Olhar** em 2001

## **Fevereiro a Maio**

### **O Sabor do Cinema (Primeiro Andamento)**

Programação de um ciclo de Cinema essencialmente destinado a um público jovem em parceria com a **Fundação de Serralves** e a **Cinemateca Portuguesa**.

Esta programação é orientada por Regina Guimarães e Saguenail que também elaboram as folhas de sala e acompanham as projecções com uma conversa com o público (crianças e jovens nas sessões dirigidas para as escolas durante a semana e para o público em geral nas sessões do domingo).

No início de cada sessão foram exibidos filmes realizados durante os workshops

**O Primeiro Olhar** em 2001 Setembro a Dezembro

## VIII - PROJECCÕES-CONVERSA

**2010**

**Janeiro/Fevereiro/Março**

### **3 Realizadores 16 filmes no Fórum Cultural José Manuel Figueiredo**

Programa realizado em parceria com a Câmara Municipal da Moita e o Fórum Cultural José Manuel Figueiredo e com a APR (Associação Portuguesa de Realizadores).

Zepe (José Pedro Cavalheiro), Pierre-Marie Goulet e João Salaviza foram convidados a participar neste programa com um filme seu e com uma escolha de outros três filmes.

Na primeira sessão (com a apresentação do seu filme) cada realizador estará presente e falará também sobre os filmes que escolheu para as outras sessões.

Em 12 sessões entre Janeiro e Março são apresentados três programas de 4 filmes com um cunho muito pessoal, o de cada realizador convidado.

**2009**

**Outubro/Novembro/Dezembro**

### **5 Realizadores 10 filmes no Fórum Cultural José Manuel Figueiredo**

Fernando Vendrell, Margarida Gil (por João Cêsar Monteiro), Solveig Nordlund, Manuel Mozos e Jorge Cramez foram convidados a participar neste programa com um filme seu e com uma escolha de outro filme.

Na primeira sessão (com a apresentação do seu filme), cada realizador estará presente e falará também sobre os filmes que escolheu para a segunda sessão.

Programa realizado em parceria com a Câmara Municipal da Moita e o Fórum Cultural José Manuel Figueiredo e com a APR (Associação Portuguesa de Realizadores).

**2005**

**Abril**

No ano de 2005 Barcelos dedica o mês de Abril a um programa de sensibilização ao Cinema dirigido a crianças, jovens e adultos. A Associação “**Os Filhos de Lumière**” foi convidada a participar com **10 Projecções-Conversa**, (uma programação de filmes dirigida a um público jovem acompanhada de discussão), orientadas por Regina Guimarães e Saguenail. Este programa foi realizado em parceria com a **Camara Municipal de Barcelos**.

## IX – OS CINEASTAS E O CINEMA

**2011**

**Janeiro/ Fevereiro/Março**

### **Fórum Cultural José Manuel Figueiredo**

Ultimo trimestre do programa **Os Cineastas e o Cinema I**, onde três realizadores apresentaram ao longo de um trimestre, um filme seu e três filmes da sua escolha. Na primeira sessão (com a apresentação do seu filme) cada realizador está presente e falará também sobre os filmes que escolheu para as outras sessões. Teremos assim três programas de quatro sessões com um cunho muito particular, o de cada realizador convidado.

São apresentadas neste trimestre as escolhas de Teresa Garcia (Janeiro), José Nascimento (Fevereiro) e Nuno Amorim (Março).

Programa realizado em parceria com a Câmara Municipal da Moita e o Fórum Cultural José Manuel Figueiredo e com a APR (Associação Portuguesa de Realizadores).

**2010**

**Outubro/Novembro/Dezembro**

### **Fórum Cultural José Manuel Figueiredo**

Dois realizadores apresentaram neste contexto um filme seu e três filmes da sua escolha. Na primeira sessão (com a apresentação do seu filme) cada realizador esteve presente e falou também sobre os filmes que escolheu para as outras sessões. Tivemos assim dois programas de quatro sessões com um cunho muito particular, o de cada realizador convidado.

Foram apresentadas neste trimestre as escolhas de Anna de Palma (Outubro) e de André Godinho (Novembro), Em Dezembro foi apresentada uma única sessão “Charlie e a Fábrica de Chocolate” de Tim Burtom.

Programa realizado em parceria com a Câmara Municipal da Moita e o Fórum Cultural José Manuel Figueiredo e com a APR (Associação Portuguesa de Realizadores).

**Julho/Setembro**

### **Fórum Cultural José Manuel Figueiredo**

Programa realizado em parceria com a Câmara Municipal da Moita e o Fórum Cultural José Manuel Figueiredo e com a APR (Associação Portuguesa de Realizadores).

Nestes dois meses como não havia as quatro sessões que compõem o programa de cada realizador convidado, a associação fez ela própria uma programação a que chamou “Pela Primeira Vez” e foi essencialmente dirigido a todos os participantes nos programas de iniciação ao cinema que agora terminam o ano lectivo. Com filmes que foram realizados no âmbito de Cinema cem anos de Juventude e no âmbito de O Primeiro Olhar (alguns nesta zona) e outros filmes que dão conta de como alguns cineastas ou jovens tiveram o seu primeiro contacto com o cinema “Jacquot de Nantes” de Agnès Varda ou Afterschool de António Campos, ou filmes que inspiraram filmes feitos pos adolescentes como “Elephant” de Gus Von Sant.

**Abril/Maio/Junho**

**Fórum Cultural José Manuel Figueiredo**

Programa realizado em parceria com a Câmara Municipal da Moita e o Fórum Cultural José Manuel Figueiredo e com a APR (Associação Portuguesa de Realizadores).

Tal como no programa anterior 3 realizadores, 16 filmes, em cada trimestre três realizadores virão apresentar um filme seu e três filmes da sua escolha. Na primeira sessão (com a apresentação do seu filme) cada realizador estará presente e falará também sobre os filmes que escolheu para as outras sessões. Teremos assim três programas de quatro sessões com um cunho muito pessoal o de cada realizador convidado.

Foram apresentadas neste trimestre as escolhas de Luís Alvarães (Abril), Joaquim Pinto (Maio), Tiago Guedes e Frederico Serra (Junho).

## **X - NO PAÍS DO CINEMA**

### **ENCONTROS INTERNACIONAIS EM TORNO DOS PRIMEIROS OLHARES**

**2005**

**Julho (5 a 7)**

**No País do Cinema – Encontros Internacionais dos Primeiros Olhares (1ª edição).**

Estes encontros realizados e coordenados pela associação **Docs aux Sels** em parceria com **Os Filhos de Lumière** tiveram este ano a sua primeira edição em **França**, na zona de Languedoc-Roussillon. Os cineastas Teresa Garcia e Pierre-Marie Goulet e algumas crianças portuguesas que realizaram filmes no âmbito dos workshops « **O Primeiro Olhar** » deslocaram-se a França para participar e para orientar um atelier prático incluído nestes Encontros destinado aos jovens portugueses e aos jovens franceses já iniciados.

Os Encontros terão a sua segunda edição em **Portugal**, na zona de Serpa (as associações **Os Filhos de Lumière** e **O Lírio Roxo** (sediada em Serpa) são os parceiros portugueses) e posteriormente irá realizar-se em Espanha (Barcelona).

*"Queremos que este festival seja um espaço vivo onde circulam os filmes, os pontos de vista e as ideias. Queremos privilegiar os encontros e as trocas variadas e enriquecedoras. Queremos enfim, transmitir o prazer do cinema".*

Foram apresentados nesta primeira edição dois programas com uma selecção de filmes resultantes dos workshops realizados até esta data por **Os Filhos de Lumière**.